

Trois autres pertes de vie. Un homme meurt dans un incendie, mais "ça n'a pas d'importance!"

Par Jacques FLEURY

GRANBY — Une mort dans un incendie louche, une noyade à la suite d'un accident de la route et deux décès par asphyxie, résumant le triste bilan de la fin de semaine au chapitre des morts accidentelles qui s'illustrent davantage, cette fois, par la diversité de

leurs circonstances. Les identités de ces quatre victimes ne peuvent cependant pas être révélées pour diverses raisons.

Incendie

Un individu de 30 ans, que personne n'a pu identifier jusqu'à maintenant, a été calciné dans l'incendie qui a ravagé l'imprimerie

Chambly Importing & Printing, vers 21h.15, samedi soir.

Un gallon de naphtha a été retrouvé près du corps du malheureux quelques instants après que les sapeurs de Chambly eurent maîtrisé l'incendie ponctué d'une violente explosion.

"Il y a eu un incendie à votre imprimerie samedi

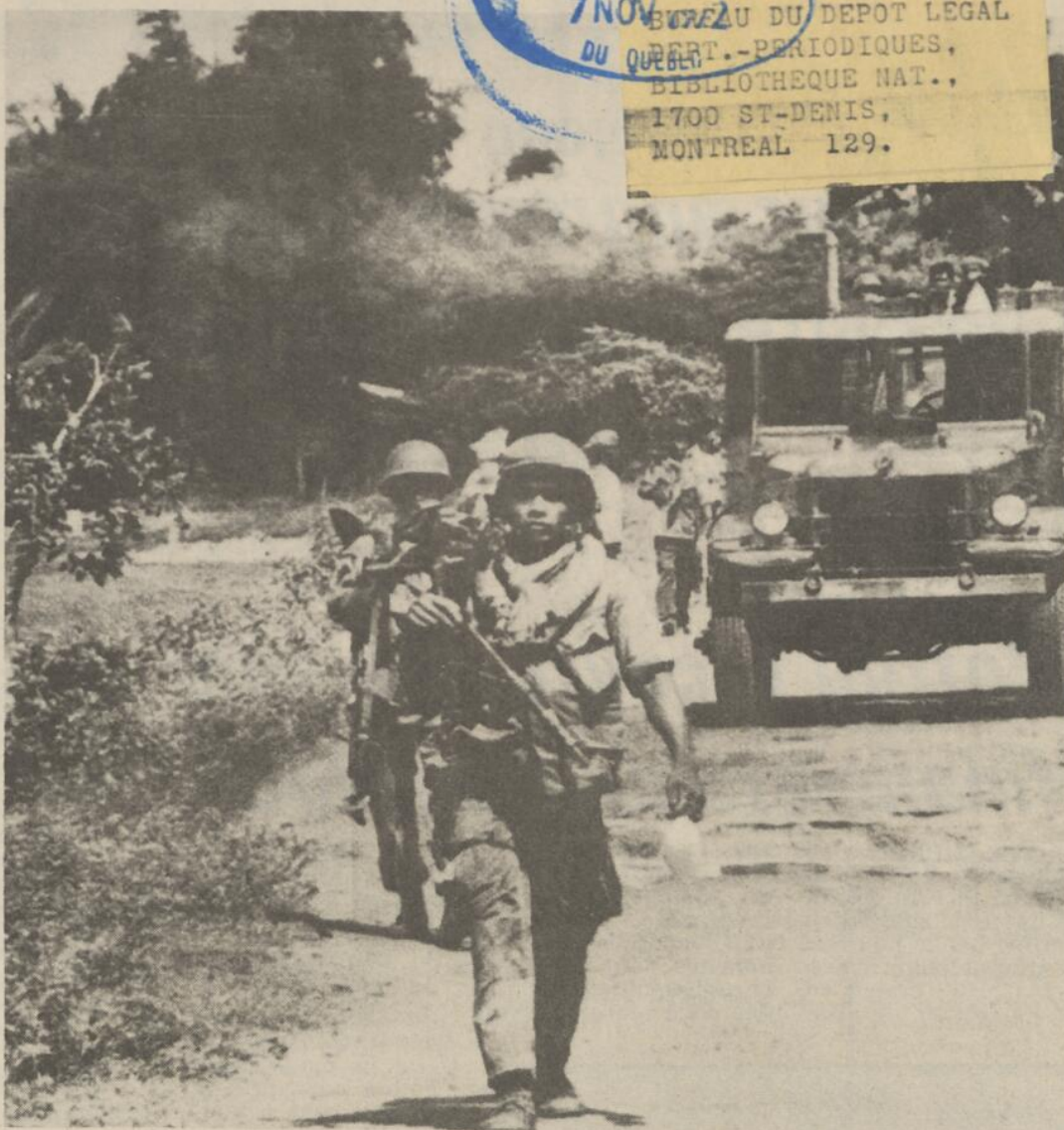
soir?" a-t-on demandé, hier, au propriétaire de l'atelier ravagé, M. Natale Bonaventura, 1702 rue Bourgogne, Chambly.

"Ca pas d'importance" a-t-il répondu. — "A 7h.30?" a-t-on poursuivi. "Ca pas d'importance" a continué la personne au bout du fil. "A 9h.30?" en persistant. — "Ca pas d'importance" — "Oui, mais il y a un homme de mort?" dit le journaliste. — "Ca pas d'importance! Bonsoir!" (Clic)

L'agent Lucas, de la brigade des incendies criminels de la SQ de Montréal, a été dépêché sur les lieux pour enquêter en marge de cet incendie en compagnie du sergent-détective Roger Blaquière, de l'escouade des enquêtes criminelles de la Sûreté municipale de Chambly.

Noyade

Un résident de St-Hyacinthe, âgé de 28 ans, est mort noyé vers 6 heures, hier soir, lorsque sa voiture a plongé dans la rivière Yamaska. Par ailleurs, un couple a connu samedi une fin tragique lorsqu'il a été asphyxié dans une voiture stationnée dans la carrière Allard, à Foster, près de Waterloo.



Ca reprend

Les mouvements de troupe ont repris de plus belle et ce, dans toutes les directions du Vietnam bien que l'on parle de trêve, de rapatriement et de négociations à la conférence de Paris. Décidément, cette guerre, en dépit de tout ce que peuvent promettre les politiciens américains, c'est du pareil au même.

(Téléphoto PC)

La Voix de l'Est

VOL. 37 — NO 120

LUNDI 6 NOVEMBRE 1972

15 CENTS

Aucun règlement, tard hier soir La grève devait toujours éclater ce matin à l'Hydro

MONTREAL (PC) — Les représentants de l'Hydro-Québec attendaient dimanche soir l'annonce d'une réunion de médiateur gouvernemental, M. Yvon Desreux en vue d'éviter une grève de 8.500 employés ce matin.

"Pour l'instant, il semble bien que c'est la grève", a déclaré M. Claude Morrisseau, porte-parole du Syndicat canadien de la fonction publique qui représente les employés de l'Hydro.

"Si aucun accord n'intervient d'ici lundi matin, il y aura une grève. Il ne reste pas beaucoup de temps" a-t-il dit au cours d'une entrevue. M. Morrisseau a précisé qu'aucune rencontre n'avait eu lieu au cours de la fin de semaine mais que le syndicat avait reçu un coup de téléphone du ministère du Travail dimanche après-midi l'informant qu'une réunion aurait lieu plus tard dans la soirée.

"Nous attendons maintenant de connaître l'heure de la rencontre", a-t-il ajouté.

Les négociations se déroulaient depuis 11 mois et avaient pris fin jeudi soir alors que l'on était "trois points derrière par rapport au début des négociations", a dit M. Morrisseau.

Le syndicat avait envoyé des télégrammes vendredi au ministre du Travail M. Jean Cournoyer et à M.

Roland Giroux, président de l'Hydro-Québec, les informant que les employés entraient en grève à 8h00 ce matin si une entente n'était pas intervenue au cours de la fin de semaine.

Météo

Quoiqu'il a neigé et plu à plusieurs endroits au Québec au cours de la fin de semaine, on ne prévoit pas de neige dans la plupart des régions de la province lundi et mardi et les températures varieront entre 30 et 40 degrés.

"En cas de mauvaises conditions météorologiques la grève pourrait devenir dangereuse", avait averti un porte-parole de l'Hydro, vendredi.

La grève toucherait les employés de bureau, les ouvriers affectés à l'entretien, les techniciens et les ingénieurs.

Services essentiels

"Le syndicat a promis le maintien des services essentiels et nous allons y ajouter tous les cadres que nous pourrions afin d'assurer un bon service", a déclaré le porte-parole de l'Hydro.

Un porte-parole du syndicat a précisé de son côté que tout appel à la station d'urgence du syndicat pour assurer les services essentiels comme les hôpitaux, les stations de pompiers et la police "recevra une réponse prompte et sans hésitation".

Les autres appels feront l'objet d'évaluation, a-t-il ajouté.

Les clauses salariales et l'ancienneté sont parmi les principaux points à régler, a dit M. Morrisseau. D'autre part, le syndicat demandait un accord de trois ans tandis que la compagnie offre un contrat de quatre ans.

Salaires

Pour les clauses salariales, les employés de l'Hydro cherchent la parité avec leurs collègues ontariens, soit une augmentation de 31 pour cent pour les techniciens, de 19 pour cent pour les employés de bureau et de 24 pour cent pour les manoeuvres. Le salaire hebdomadaire du premier groupe est actuellement de \$188, celui du deuxième groupe, de \$129 et il est de \$4 de l'heure pour les manoeuvres.

L'Hydro-Québec offre une même augmentation nominale pour tous en 72 et une augmentation de 9 p.c., 6,5 p.c., et 5 p.c. au cours des trois années qui suivent.

Si le syndicat accepte les propositions actuelles de la compagnie, les travailleurs québécois seront \$1.14 derrière leurs homologues d'Ontario à la fin de la période de quatre ans, a dit le SSCP. Les salaires québécois sont 68 cents de l'heure moins élevés au Québec qu'en Ontario pour des pos-

tes similaires, ajoute le syndicat.

Les employés de l'Hydro se sont retirés du Front Commun des fonctionnaires au cours de la grève de 11 jours du secteur public et parapublic en avril dernier et avaient continué seuls leurs négociations.

Intervention

Une injonction de la Cour supérieure du Québec en mars avait empêché les employés de l'Hydro de participer à la grève du Front commun. Un porte-parole de la compagnie avait déclaré que 64,4 pour cent des employés avaient respecté l'injonction. En juin une grève sauvage de deux jours avait eu lieu à l'Hydro qui fut suivi du mot d'ordre syndical de retour au travail.

M. Jean Cournoyer, ministre québécois du Travail a déclaré vendredi soir que son ministère n'interviendrait pas dans le différend.

M. Jean Bernier, président du comité de l'Hydro pour le maintien des services essentiels en cas de grève, a dit de son côté au cours d'une conférence de presse que "l'Hydro-Québec n'est pas d'accord avec la position du syndicat".

Santé, sécurité

"Ils sont d'accord pour

L'avance de Nixon paraît insurmontable à la veille des élections générales

WASHINGTON AFP — Après la plus décevante campagne électorale qu'ils aient jamais connue, les Américains vont décider demain, s'ils gardent le républicain Richard Nixon quatre ans de plus à la Maison-Blanche ou s'ils le remplacent par le démocrate George McGovern.

Les sondages d'opinion ont déjà donné la réponse. A la veille des élections, ils attribuaient environ 60 pour cent des voix à Nixon et pas beaucoup plus de 35 pour cent à McGovern. Il n'y a pas d'exemple qu'un candidat ait surmonté un tel handicap. Il est donc fort probable que l'on assistera mardi à la répétition inversée de la déroute du républicain Barry Goldwater devant le président démocrate Lyndon Johnson en 1964.

Le défi lancé par le sénateur McGovern au président Nixon était pourtant apparu, au moment des conventions politiques de l'été dernier, comme le choix le plus fondamental depuis l'offre du "New Deal" de Franklin Roosevelt contre le conservatisme prudent d'Herbert Hoover en 1932 pour sortir les Etats-Unis de

la grande dépression. Au seuil de la campagne électorale les Américains étaient appelés à choisir entre l'idéalisme généreux de McGovern et le pragmatisme "combinard" de Richard Nixon. McGovern, défenseur des pauvres et des déshérités, promettait du travail pour tous et le soutien de l'Etat à ceux qui ne peuvent travailler alors que Nixon, défenseur du "big business" se contentait d'affirmer que la situation économique n'avait cessé de s'améliorer pour tout le monde. McGovern promettait la paix immédiate au Vietnam alors que Nixon continuait à exiger "La paix dans l'honneur" sans concession à l'ennemi.

En bref, le candidat démocrate faisait appel au coeur de l'Amérique en jouant sur ses déceptions intérieures et extérieures alors que le candidat républicain faisait appel à sa raison et aux intérêts du plus grand nombre. Le malheur, pour George McGovern, est qu'une fois devenu le candidat démocrate, il dut solliciter l'appui des forces traditionnelles et des piliers de la machine du parti

faire des réparations au cours de la grève si la santé et la sécurité publiques sont menacées. Selon nous, tous les abonnés doivent jouir de l'électricité qu'il y ait grève ou pas.

"Les services n'ont pas besoin d'être maintenus au même niveau qu'en temps ordinaire, a-t-il dit, mais ils devraient être maintenus pour tous les abonnés. "Il n'y a pas de loi sur les services essentiels dans le cas d'une grève à l'Hydro-Québec comme dans un service public où la loi exige le maintien d'un certain nombre de services en cas de grève", a expliqué le porte-parole de la compagnie.

M. Bernier a déclaré que la direction a invité les représentants syndicaux à une réunion pour discuter des services essentiels samedi, mais le syndicat ne s'est pas présenté. Une autre invitation a été lancée dimanche, sans plus de succès.

M. Morrisseau de son côté, a dit que le maintien des services essentiels avait déjà été négocié au moment de la grève de juin "alors nous n'avons pas vu la nécessité d'en rediscuter". Il a ajouté que le syndicat avait envoyé à M. Bernier un télégramme vendredi disant que la position du syndicat était la même qu'en juin.

Caouette ne viendra pas

MONTREAL PC - Le leader fédéral du Crédit social, M. Réal Caouette, a exclu toute possibilité, en fin de semaine, de revenir sur la scène politique québécoise afin de diriger l'aile provinciale de son parti.

"Je n'ai aucune intention de revenir sur la scène politique québécoise" a-t-il révélé dans une interview téléphonique à partir de sa résidence à Rouyn.

"Le Crédit social, dit-il, est une affaire fédérale et non pas uniquement provinciale. Je veux défendre l'avenir du Canada dans son ensemble et non pas seulement celui du Québec."

M. Caouette, dont le parti a emporté 14 sièges au Québec aux dernières élections fédérales, avait déjà décliné une offre similaire faite au début de l'année par M. Armand Bois, président intérimaire des créditistes.

Décentralisation

MONTREAL PC - Les différences régionales s'accroissent et la solution ne peut être que celle de la décentralisation du fédéralisme, telle est la leçon que tire le premier ministre Robert Bourassa des élections générales de lundi dernier.

Interrogé sur les ondes du réseau Télé-média, dimanche, le Premier ministre a rappelé qu'à la conférence d'Halifax, les premiers ministres des provinces canadiennes avaient été presque unanimes à dire que les provinces devaient voir croître leur pouvoir pour ce qui est des matières financières et fiscales.

Selon M. Bourassa, le vote exprimé lundi montre que les préoccupations des Canadiens sont de nature économique, les différences régionales s'accroissent et un pouvoir plus grand doit être accordé aux provinces pour trouver une solution à ces problèmes.

Recomptage pour Valade

MONTREAL PC - Le progressiste-conservateur M. George Valade, qui a été battu par le libéral M. Raymond Dupont dans la circonscription Sainte-Marie-Montréal, par 88 voix dans l'élection générale de lundi dernier, a obtenu un recomptage judiciaire vendredi.

M. Frederick T. Collins, au nom du juge en chef de la Cour supérieure du Québec, a ordonné ce recomptage suite à une requête de M. Valade selon les termes de la Loi électorale canadienne.

Elections au printemps ?

PARIS, Ont. PC - Le chef du Parti libéral de l'Ontario, M. Robert Nixon, a prédit en fin de semaine que le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, tiendra de nouvelles élections fédérales au printemps 1973 et qu'il en sortira victorieux.

Selon M. Nixon, qui prononçait un discours à une réunion d'éleveurs de bétail de la région, le premier ministre sera en mesure de se maintenir au pouvoir pour quatre à cinq mois sans se faire battre sur une question importante, puis demander au gouverneur général de dissoudre le parlement et de tenir de nouvelles élections.

Le premier ministre, dit-il encore, sera en meilleure posture quand il se présentera à nouveau devant les électeurs sans avoir subi de défaite aux Communes. Il veillera à ne pas s'engager dans une voie susceptible d'entraîner sa chute.

De l'avis de M. Nixon, le Parti Progressiste-conservateur "va de toute évidence chercher toutes les occasions possibles d'infliger une défaite" à M. Trudeau.

Le leader libéral de l'Ontario a affirmé qu'il n'y avait aucun rapport entre ces prédictions et son insistance à se faire relever de ses fonctions de chef du parti ontarien. Il n'envisage pas, dit-il, de se lancer sur la scène fédérale.

La grève prend fin

SANTIAGO DU CHILI Reuter - Après 26 jours d'une grève qui a paralysé pratiquement totalement le Chili, les transporteurs ont reçu l'ordre dimanche soir de leur syndicat de reprendre le travail dès aujourd'hui.

Cette consigne a été lancée peu après l'appel radiotélévisé du général Carlos Prats, ministre de l'Intérieur qui avait annoncé une "action draconienne" si les grèves ne prenaient pas fin lundi.

La météo

Laurentides, Cantons de l'Est, Lac-St-Jean et Québec: nébulosité variable. Maximum 35 à 40. Mardi: nuageux.



Le président des Etats-Unis, M. Richard Nixon, a complété la majeure partie de sa campagne électorale en vue des élections présidentielles qui l'opposent demain, au sénateur du Dakota-sud, George S. McGovern. Cette campagne s'est terminée dans la plus pure tradition de toutes les campagnes électorales américaines, la poignée de main! (Téléphoto PC)

Nouvelles Régionales

Emprunt de \$400,000

Québec approuve la construction de l'intercepteur à Cowansville

COWANSVILLE (JDB) — Le ministre des Affaires municipales, ainsi que la commission municipale du Québec, vient d'approuver le règlement 639 concernant la construc-

tion de l'intercepteur d'égouts sur le Ruisseau Gear décrétant un emprunt pour défrayer le coût des travaux nécessaires. Le règlement avait été

présenté au conseil municipal lors de la séance du 5 septembre dernier, celui-ci devait d'ailleurs procéder à son approbation sans émettre aucun commentaire ni aucune

restriction. Le ruisseau Gear charria, comme on le sait, une grande partie des égouts du secteur situé au sud du chemin de fer dont, notamment le complexe scolaire et récréatif et les diverses dans la partie déjà épurée de la Rivière Yamaska.

Pour réaliser ces travaux un emprunt de \$400,000 doit être contracté par la municipalité: \$370,000 pour couvrir l'exécution des travaux proprement dits et \$30,000 pour défrayer les dépenses contingentes. Le montant global s'en vient grossir la charge, déjà lourde, des contribuables cowansvillois, en matière d'épuration des eaux.

Une assemblée publique des électeurs habilités à se prononcer sur le règlement 639 s'est tenue le 19 septembre sous la présidence du conseiller Jean-Paul Sirois. Onze personnes se sont présentées pour se renseigner sur le règlement et les implications financières qu'il comportait.

Le nombre des citoyens présents constituait un record, puisqu'en général les assemblées publiques n'attirent personne lors de leur tenue. Et pourtant, compte tenu de la dernière augmentation des taxes (laquelle aux dires du conseiller Hubert Chalifoux sera répétée lors du budget de 1972) le programme d'épuration des eaux est peut-être un des seuls sujets susceptibles de susciter l'apathie des contribuables cowansvillois car, bien que justifié en grande partie, il n'en affecte pas moins les revenus des citoyens.

Quoiqu'il en soit, le règlement 639 a reçu toutes les approbations nécessaires et exigées par la Loi; l'exécution des travaux et l'émission d'un emprunt sous forme d'obligations sont donc rendues effectives.

Pour ses égouts

Potton recevra une aide financière de \$60,000

BROME (JDB) — La municipalité du Canton de Potton recevra \$60,000 sous forme de subvention accordée par le ministre des Affaires municipales, Me Maurice Tessier, en vue d'effectuer des tra-

voux d'aqueduc. C'est le député libéral du comté de Brome à l'Assemblée nationale, M. Clendon Brown, qui a annoncé cette nouvelle, en précisant entre autres, que cette subvention sera

échelonnée et versée sur une période de cinq années consécutives en versements annuels égaux de \$12,000.

Le premier versement doit être effectué dès que les travaux seront entièrement terminés et que la municipalité de Potton aura procédé au financement total en rapport avec ces derniers.

Dans son annonce, le député du comté de Brome n'a pas manqué de souligner qu'il était particulièrement heureux de la décision prise par le ministre des Affaires municipales, puisque cette aide financière allégera d'autant le fardeau fiscal des usagers concernés par la réalisation des travaux d'aqueduc.

Les travaux étaient d'ailleurs considérés comme une priorité essentielle pour cette municipalité qui devait faire face à la demande de plusieurs contribuables de pouvoir bénéficier de services d'utilité publique adéquats aux besoins réels de la population de l'endroit.

Mais la municipalité retardait la mise en marche de ces travaux d'importance étant incapable d'assumer, à elle seule, l'entière responsabilité financière de ce programme d'épuration des eaux, c'est dire combien la réponse du ministre Maurice Tessier a été chaleureusement accueillie par tous, à Potton.



Dans l'église St-François Xavier de Shefford, la messe de la St-Hubert est sonnée par l'Equipage de Rallye Kébec dont on voit les membres dans le chœur. Au centre de l'allée, en avant, tenu en laisse par un des jeunes membres, un chien symbolise la meute qui sera bénie après l'office. On sonne l'introu de Tyndare et la bête reste figée au son des trompes.



Sur le parvis de la petite église de Bromont, les paroissiens restent groupés afin d'assister au spectacle inusité de la bénédiction de la meute. Sous la tutelle du maître d'Equipage prêt à sonner la trompe et la menace du fouet, symbole de son autorité, les bêtes, nerveuses, restent groupées malgré l'ambiance de chasse à course qu'elle pressentent d'instinct.

(Photos Jeannot Petit)

Selon les meilleures traditions

L'Equipage Rallye Kébec souligne la Saint-Hubert

BROMONT (EPF) — Les célébrations de la Saint-Hubert, organisées par l'équipage de chasse à course le Rallye-Kébec, de Bromont, se sont avérées une autre réussite de l'animal de chasse, un renard, par la meute de l'équipage, à la plus grande joie des membres de l'équipage et des nombreuses personnes qui ont suivi la chasse.

La Saint-Hubert ainsi nommé en l'honneur du patron des chasseurs, a débuté par une messe sonnée par les trompes de chasse du Rallye-Ké-

bec en l'église paroissiale de Bromont. Cette messe était célébrée par le curé de la paroisse, M. Jean-Marc Benoit. Celui-ci a également procédé à la bénédiction traditionnelle de la meute, sur le parvis de l'église, aussitôt après la messe.

Durant la cérémonie religieuse, les assistants pouvaient voir, à l'avant dans l'allée centrale, un grand chien de meute retenu par un jeune garçon. Ce chien symbolisait la meute qui allait être bénie à la fin de la messe, dehors.

Cavaliers, chiens et voitures ont ensuite formé le défilé qui s'est dirigé vers le ranch de Tamia, siège de l'Equipage du Rallye-Kébec, où un buffet froid fut servi avant la chasse. Parmi les

invités l'on pouvait noter la présence du maire de Bromont, M. Germain Désourdy.

C'est vers les 2 heures que le départ de la chasse fut donné. Membres de l'équipage, aussi appelés Boutons, et invités à cheval, sans compter les nombreuses personnes qui ont suivi, à pied, la chasse, se sont dirigés vers le territoire de chasse d'une centaine d'acres, derrière les bâtiments du Ranch de Tamia.

Cette chasse, ponctuée par les fanfares sonnées à la trompe et indiquant les diverses circonstances de la chasse, s'est terminée par la prise de l'animal, le renard couru par les chiens.

La tradition, en vénérie française, veut que l'on remette le pied droit de

l'animal à une personne ayant participé à la chasse. Cette cérémonie, que l'on nomme les honneurs, est la plus grande marque de distinction qu'un équipage puisse rendre. Et hier après-midi, les honneurs ont été donnés à Mme J. Armao, de Montréal.

Puis, suivit la curée, où les trompes de l'équipage ont rappelé les fanfares des circonstances de cette chasse, et où les chiens, sous le fouet, attendaient le signal de prendre leur récompense, soit les restes de l'animal de chasse.

Pour des résultats rapides
AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE La Voix de l'Est

Coup d'oeil sur la région

Panne d'électricité à Farnham

Un automobiliste en état d'ébriété a heurté un poteau de l'Hydro-Québec, à Farnham, et a ainsi provoqué une panne d'électricité de près de huit heures, dans les quartiers sud, ouest et est de cette ville, samedi soir. L'accident, survenu près de l'intersection des rues Principale et St-Jean, s'est produit vers 20 heures. Le poteau a été sectionné ce qui a provoqué la longue panne. Le courant, dans les rues, a été rétabli deux heures plus tard.

Toujours au large

Aucun développement n'est survenu au cours du weekend, en marge des vols à main-armée commis vendredi aux Caisse populaires de Ste-Rosalie et de Mansonville, et les gunmen sont toujours au large. Les enquêtes policières se poursuivent et l'automobile de fuite des bandits de Ste-Rosalie n'a pas encore été retrouvée, selon un porte-parole de la SQ, du détachement de St-Hyacinthe. Le vol de Ste-Rosalie a rapporté \$17,000 à ses auteurs et celui de Mansonville, \$1,800 dont \$900 en coupures.



Le Père Noël à GRANBY

Hé, les enfants! Venez rencontrer le père Noël au

SALON DES FÊTES '72

PALAIS DES SPORTS DE GRANBY

15 AU 19 NOVEMBRE

SPECTACLE CONTINUËL
CLAUDETTE AUCHU
 Organiste du Forum aux joutes des Canadiens

JEAN RAFA
 Vedette du disque et de la télévision

ARTISTE INVITÉ

JACQUES BÉLANGER
 SPECTACLES
 MERC, JEUDI, VENDREDI 10 p.m.
 SAMEDI et DIMANCHE
 3 h. p.m. et 10 h. p.m.

VILLAGE DU PÈRE NOËL
 KIOSQUE OFFICIEL DE PATOF
 MANÈGES DE TOUS GENRES

PLUS DE 100 KIOSQUES À VISITER

Woolco

ERRATA DE L'ANNONCE PARUE SAMEDI

JOUR 1.44

AUTOS MINIATURES "Match Box" Camion remorqueur, autos de course, autos de police, etc.

SPECIAL 3 pour 1.44

COUVRE BARRE DE DOUCHE. En plastique. Couleurs assorties

SPECIAL 2 pour 1.44

SACS À ORDURES. "Glad" Extra résistant. Avec attaches. Dimension 26 x 36

SPECIAL 3 ppts pour 1.44

GLAÇONS. Boîte de glaçons multicolores

SPECIAL 2 pour 1.44

POUDRE POUR BEBE "Curity" un produit de Kendall. Format de 12 1/2 onces.

SPECIAL 3 pour 1.44

HYACINTHES. Paquet de 1 bulbe. Choix de 6 couleurs.

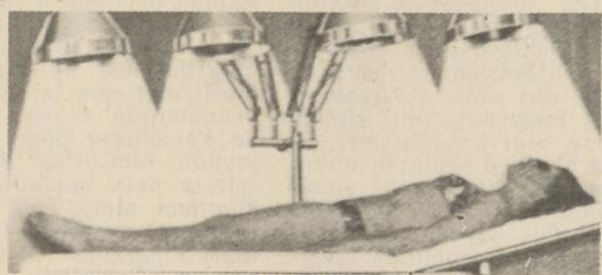
SPECIAL 3 pour 1.44

LAVETTES. Tout coton. Confectionné au Canada. Motifs et couleurs variés. Dimensions 14 x 15.

SPECIAL 5 pour 1.44

370 St-Jacques Plaza Granby

LA SOCIÉTÉ
 LA BELLE QUÉBÉCOISE
 CENTRE D'ESTHÉTIQUE
 501 rue GUY GRANBY
 372-2358



Rampe de bronzage

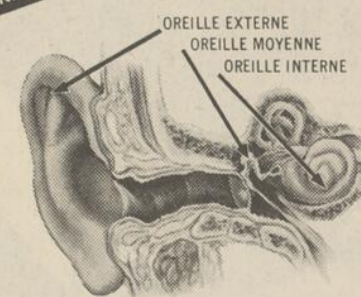
Mme LISE DUBÉ, invite toutes celles qui désirent avoir un teint basané durant la saison hivernale à communiquer avec elle le plus tôt possible. Pour les dames qui ont la chance et l'habitude de faire un voyage dans les pays chauds, je conseillerais de préparer leur peau aux rayons intensifs du soleil.

N.B.: Les 100 premières personnes à appeler pour leur rendez-vous bénéficieront d'un escompte de \$15.00. NE TARDEZ PAS
 INVITATION aux MESSIEURS ÉGALEMENT
 372-2358 — 372-2358 — 372-2358



ESTHÉTICIENNE
 VISAGISTE
 ET DIRECTRICE
 DU CENTRE

LA SURDITÉ NERVEUSE PEUT ÊTRE AIDÉE.



La surdité nerveuse, souvent la cause d'un trouble de l'ouïe peut être aidée, bien qu'il n'y ait aucune guérison chirurgicale ou médicale. S'il vous arrive de dire: "J'entends mais je ne comprends pas..." nous vous suggérons d'écrire aujourd'hui afin de recevoir gratuitement ce merveilleux livre vous démontrant comment Beltone peut vous venir en aide. Postez ce coupon aujourd'hui sans aucune obligation.

Beltone
 Electronics Corporation
 Dept. 8000
 4201 W. Victoria St.
 Chicago, Illinois 60646

Envoyez-moi GRATUITEMENT ce merveilleux livre:
 "Comme la vie deviendra splendide... lorsque vous entendrez de nouveau."
 Nom _____
 Adresse _____
 Ville _____ Comté _____

Un peu de tout... et de rien

Chambre de commerce

Le recrutement de nouveaux membres, à la Chambre de commerce de Granby, se déroule à un rythme très satisfaisant selon le responsable de ce comité. La période de recrutement devrait prendre fin dans deux ou trois semaines, a-t-on dit.

Un mémoire apprécié

Un mémoire présenté récemment par M. Roger N. Giroux, à la Chambre de commerce de Granby, a été très apprécié par le premier ministre Robert Bourassa, a-t-on appris lors de la récente réunion de cet organisme. Des copies ont été distribuées à tous les sous-ministres, a signalé le premier ministre Bourassa dans une lettre adressée à la Chambre de commerce. Le mémoire contient des observations pour le moins intéressantes sur le rôle de Granby, capitale régionale.

Conseil municipal

Plusieurs sujets seront à l'ordre du jour, ce soir, à la séance du conseil municipal, puisqu'il n'y a pas eu de rencontre lundi dernier en raison de la tenue du scrutin national. De plus, il y aura pause-café!

La fin du monde

Certains bromontois ne manquent pas d'humour. Voici ce qu'on se raconte, en déambulant sur le boulevard Bromont. "Que feriez-vous, mon cher ami, si la fin du monde arrivait?" demande un citoyen à trois de ses voisins. — "Je ne sais pas, répond le premier. — Moi, non plus, ajoute le second. — Moi si, j'irais vivre à Granby, déclare le troisième, parce que, paraît-il, ils sont 50 ans en arrière!"

Fin de semaine JC

Après l'assermentation des membres du bureau de direction de la Jeune Chambre de Granby, la fin de semaine de cet organisme a compris une soirée dansante où la musique fut assurée par l'organiste Gérald Couture et s'est clôturée par un tournoi de quilles auquel nombre de membres ont pris part. Des cadeaux ont été distribués et le recrutement de plusieurs nouveaux membres a pu se faire en plus de la réadhésion d'une vingtaine d'anciens membres, le maire Jean-Louis Tétrault, en tête.



Chez les jeunes naturalistes

À l'occasion du cinquième anniversaire des Jeunes naturalistes, une soirée avait été organisée à l'Escale, hier soir, afin d'honorer certains membres. Le plus surpris fut certes l'un des organisateurs, M. Jean Royer (à droite), président de l'organisme et surtout son fondateur, lorsqu'il reçut des mains de M. Richard Auclair, vice-président, une plaque souvenir marquée de la reconnaissance des membres à son infatigable dévouement.

(Photo Jeannot Petit)



Comment partir du bon pied.

La police d'assurance-vie Econo-Matique de La Métropolitaine est conçue spécialement pour les personnes qui veulent obtenir le maximum de protection de leur argent. L'Econo-Matique — c'est peut-être la police que vous attendiez depuis longtemps. Appelez-moi, et je vous communiquerai tous les détails utiles.

JEAN-ROCK MICHEL
1451, RUE NOTRE-DAME
ST-CESAIRE, QUÉ
TEL. 469-2679

La Métropolitaine
Nous assurons la vie
Parce que nous la respectons.

A la Chambre de commerce du district Le Dr Roger N. Giroux présente un rapport sur la voie de ceinture

GRANBY (JF) — La commission des Affaires publiques de la Chambre de commerce de Granby est revenue, une fois de plus, à la charge pour la réalisation, dans les plus brefs délais, d'un projet de voie de ceinture dont on parle depuis tant d'années et qui ne demeure dans les faits, qu'un projet.

Le président de cette commission, M. Roger N. Giroux a tout d'abord signalé à ses collègues le grand besoin de compléter ce projet qui traîne en longueur.

Ce projet comprend, selon M. Giroux, le boulevard Bouchard, partant de son intersection à la rue Dufferin et se dirigeant vers l'ouest; pour ensuite obliquer vers le sud pour rejoindre la route no 1, se poursuivant par la suite vers le sud et portant le nom de voie d'accès à l'Autoroute des Cantons de l'Est.

M. Giroux suggère qu'une autre voie (rue Simonds) vers l'est, part du boulevard Bouchard pour se diriger vers le sud et croiser la rue Principale, traverser le parc industriel et enjamber la rivière Yamaska à la hauteur du pont qui sera bientôt érigé et filer vers l'école polyvalente J.H. Leclerc pour ensuite se relier à la route 13.

De ce point, et c'est à ce moment qu'innove en quelque sorte le rapport de la commission, un tracé devrait être prévu vers l'est, pour contourner les marais par le nord et rejoindre le chemin Robitaille à son intersection avec la route vers Bromont.

La construction de l'école polyvalente J.H. Leclerc, la localisation du Cegep, la construction du garage municipal et le développement domiciliaire, sur le boulevard Fortin, provoquent une augmentation considérable de la circulation qui se fait sentir davantage aux heures de pointe et qu'il faut par conséquent trouver une solution.

M. Giroux ajoute que la construction du pont de la rue Simonds et de la rue telle que Cowie au nord, pour ensuite traverser les fermes de MM. Comeau et Lantagne, est une priorité de tout instant.

Par ailleurs, il signale que le programme de rénovation urbaine, à Granby, devrait commander pour bientôt la construction du pont de la rue St-Antoine.

Enfin, écrit M. Giroux, un projet de 90 logements sur la rue Denison ouest, près du secteur du pont de la rue St-Antoine, devrait bientôt être mis

en chantier, ce qui sert à illustrer davantage la nécessité de ce pont. "Il faudrait prévoir" a-t-il poursuivi "la jonction de la rue Dorchester à la rue Edouard, vers l'ouest", ce qui constituerait le prolongement du boulevard Industriel.

Experts

M. Giroux conclut que la ville devrait retenir les services d'experts pour améliorer le réseau routier dans le centre-ville et voir à la disponibilité de membres du bureau de M. Philip Ewart, de Montréal, qui a déjà étudié la question.

Enfin, M. Giroux recommande l'achat de deux compteurs pour évaluer la densité de la circulation, surtout aux heures de pointe, et consulter les membres des services techniques de la ville de Granby, de même que ceux du ministère des Travaux publics, à Waterloo, en vue de ces projets.

Les lumières de rues

Les citoyens qui s'aperçoivent de temps à autres que certaines lumières de rues ne fonctionnent plus, sont priés de les rapporter au poste de police, puisque l'inspection hebdomadaire de ces lumières n'a plus lieu.

Un léger incendie

Un léger incendie a ravagé le logis de Mme Cécile Jacques, dans la municipalité du canton de Granby. Les dégâts seraient de l'ordre de près de \$5,000 et la cause serait attribuable à une défectuosité du système électrique. Mme Jacques a tout d'abord téléphoné à son propriétaire, avant de contacter le Service des incendies de Granby.



Garde paroissiale

Les membres de la garde paroissiale St-Eugène ont procédé, hier, à l'élection d'un nouvel exécutif. De gauche à droite, assis, MM. Denis Girard, président, Jean-Guy Allard, aumônier, Rolland Pelletier, vice-président, Jean-Claude Lacroix, commandant. Debout, même ordre, Mario Lacroix, trésorier, Daniel Potvin, secrétaire-adjoint, Gaston Poisson, publiciste.

Arrestation imminente ?

GRANBY - Des enquêteurs de l'escouade des homicides de la division des enquêtes criminelles de la police de Montréal seraient sur le point, selon un quotidien du matin de la métropole, de procéder à l'arrestation d'un témoin important, en marge du meurtre de Jacques "Charles" Dubuc, 27 ans, de Granby.

Cette arrestation serait imminente selon ce quotidien qui a publié la nouvelle dans son édition d'hier.

Il nous a été toutefois impossible de vérifier la véracité de cette nouvelle que nous reproduisons sous toute réserve.

Ceci nous fut impossible en raison du service d'information de la police de Montréal où aucun officier n'a pu confirmer ces faits ni même apporter quelques précisions, au cours de la journée d'hier.

Les officiers responsables seront de retour aujourd'hui et la véracité de ces faits pourra alors être vérifiée.

M. Roger N. GIROUX

M. Giroux souligne que dans le contour du marais par cette voie de ceinture, il faudrait prévoir une voie d'entrée dans Granby, à l'ouest des rues King et Léger, pour atteindre le centre-ville par le pont prévu dans le prolongement de la rue St-Antoine.

Selon le rapport présenté aux membres de la Chambre de commerce, cette entrée au centre-ville permettrait le développement de tout un secteur situé à proximité du centre-ville.

Le besoin de cet accès se fait déjà sentir, selon M. Giroux, puisque les ponts qui enjambent la rivière Yamaska à la hauteur des rues La Montagne, St-Charles et Robinson sont déjà engorgés par la circulation aux heures de pointe.

Le président de la commission des affaires publiques de la Chambre de commerce de Granby soutient de plus que la

C. Wagner et G. Rondeau se sont rencontrés chez les agriculteurs

SAINT-CESAIRE (AP) — La Société d'agriculture de Rouville-Shefford, à l'occasion de sa soirée annuelle a invité les députés nouvellement

élus à la Chambre des communes, Me Claude Wagner, pour le comté de Saint-Hyacinthe et M. Gilbert Rondeau, pour celui de Shefford.



C'est tout au moins ce que les représentants du comté de Saint-Hyacinthe et du comté de Shefford, Me Claude Wagner, conservateur et M. Gilbert Rondeau, créditiste, s'échangent des félicitations. En fait, étant tous deux dans l'opposition, quoique d'allégeance différente, ils se promettent un mutuel appui pour protéger les intérêts de leurs électeurs respectifs.

(Photo Anita Paquette)

Me Claude Wagner

Me Claude Wagner dont c'était la première apparition à l'occasion d'une soirée "sociale" depuis son élection du 30 octobre a déclaré à une foule enthousiaste qu'il était heureux que ce soit en une telle occasion qu'il lui soit donné de rencontrer les électeurs de la classe rurale.

Pour lui c'était la meilleure façon de se reposer d'une campagne électorale assez rude grâce à l'ambiance dynamique et chaleureuse émanant de l'assistance composée presque exclusivement de producteurs ruraux.

Puis le nouveau député conservateur de Saint-Hyacinthe déclara que son bureau serait ouvert à tous ceux ayant des problèmes, qu'il tenterait de résoudre, voulant re-

présenter pleinement la classe agricole à Ottawa.

M. Gilbert Rondeau

Pour sa part le député créditiste de Shefford M. Gilbert Rondeau a reconnu qu'il était très heureux de rencontrer les agriculteurs de Saint-Césaire et de la région après le feu de la campagne électorale pouvant ainsi leur démontrer qu'il leur est possible de rencontrer leurs députés même en dehors des périodes de scrutin populaire.

Il profita de son passage parmi ses électeurs pour féliciter les cultivateurs qui se sont distingués au cours de l'année et M. Roger Charbonneau, président de l'Association remercia les membres d'être venus aussi nombreux à la soirée, en faisant un succès.

OCCASION DANS LA VENTE

Une institution financière de réputation internationale offre deux positions à des vendeurs entrepreneurs, en vue d'aider au développement d'une nouvelle succursale à Granby et d'un bureau de St-Jean.

Occasion unique d'une rémunération au-dessus de la moyenne et chances rapides d'avancement vers les tâches administratives.

Les hommes que nous cherchons doivent être âgés de 25 à 45 ans. Il n'est pas nécessaire que les candidats aient de l'expérience dans la vente mais ils doivent posséder beaucoup d'esprit d'initiative et une grande détermination.

Une solide expérience dans les affaires bancaires, dans la comptabilité ou auprès des compagnies de fiducie pourra être utile.

Ces positions sont disponibles immédiatement. Veuillez décrire vos qualifications en écrivant à

Case 2757
LA VOIX DE L'EST LTÉE
136 Principale, Granby

CONVOCAATION
EMPLOYÉS DU SYNDICAT
HÔPITAL GÉNÉRAL
DE SHEFFORD

ASSEMBLÉE SPÉCIALE
LUNDI 6 NOVEMBRE 72, 7h.30

CONSEIL CENTRAL
RUE ST-JACQUES

Re: RAPPORT SUR LA NÉGOCIATION, CONCERNANT LES CLAUSES NORMATIVES, LA CLASSIFICATION ET LES SALAIRES. ACCEPTATION OU REFUS DE LA CONVENTION COLLECTIVE.

M. YVES LESSARD,
CONSEILLER SYNDICAL
SERA PRÉSENT.

PANTALONS DE SKI
MARQUE
"JANTZEN" & "PEDIGREE"
RÉG. \$45.00, \$39.95, \$29.95
EN SPÉCIAL **\$10.95**
Lucien Hébert
198 Principale Granby 372-4911

PST PST
Dans les grandes entreprises, il est ardu de plaire à tout le monde.

A&W
POULET
777 Principale GRANBY

THEATRE **PALACE** GRANBY, QUÉ. TEL. 374-4444

EN PRIMEUR!
LES DOULEURS
DE LA PATERNITÉ! POUR TOUS
vous des champs
denise filiatraut

LE P'TIT VIENT VITE
(en couleur)
avec Janine SUTTO Denis DROUIN et Hélène LOISELLE au même programme. PAS DE PITIE POUR LES NEROS (couleur)
ADMISSION: adultes \$2.00
Enfants (12 ans et moins) \$1.00
PASSES NON VALABLES

Editorial

Le rôle du Québec dans l'industrie alimentaire

L'intention du gouvernement provincial est de surveiller désormais très étroitement l'industrie alimentaire en vue de protéger les intérêts des Québécois.

Le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre, donne les raisons de l'intervention gouvernementale. Cette industrie est contrôlée dans la proportion de soixante-dix pour cent par des entreprises canadiennes ou étrangères qui recourent à toutes sortes de pratiques commerciales pour conserver ou accroître leur emprise.

De plus, cette industrie représente un volume de \$3 milliards et offre de l'emploi direct ou indirect à quelque 160.000 personnes. Enfin, trop de nos entreprises tombent aux mains des étrangers qui ne sont pas plus intéressés qu'il ne faut au progrès du Québec.

La détermination du gouvernement est donc de prendre toutes les dispositions à sa portée pour redonner ce secteur de production aux Québécois.

Le gouvernement, souligne M. Saint-Pierre, ne négligera aucun des aspects importants de cette industrie, en vue d'imposer la présence des produits québécois à côté des produits importés. Il s'intéressera tout particulièrement, semble-t-il, aux réseaux de distribution "dont les intérêts de profits immédiats, dit le ministre, ne concordent pas toujours avec ceux du consommateur".

Le gouvernement est, d'ailleurs, déjà intervenu dans l'industrie du pain, en en fixant le prix pour empêcher certaines firmes de s'emparer du marché provincial. Il ne s'agit pas, bien sûr, pour le gouvernement de partir en guerre contre tous les producteurs étrangers. Mais simplement de mettre un peu d'ordre là où il n'y en a pas, de façon à mieux protéger les intérêts des Québécois.

Le gouvernement admet, comme tout citoyen bien pensant, que le Québec doit importer des quantités considérables de produits qu'il ne fabrique pas. Il considère cependant de son devoir de diversifier et de stimuler la production pour mettre fin à des "situations aussi absurdes que celle qui prévaut dans la vente du boeuf de l'ouest. "Voilà, dit-il avec raison, un produit canadien qui est vendu au Québec par des Américains après avoir traversé deux fois la frontière."

M. Saint-Pierre cite un autre cas où les grands réseaux de distribution au détail négligent les produits québécois, en centralisant leurs achats en Ontario ou ailleurs en vue d'obtenir de meilleurs prix.

Une telle pratique commerciale est évidemment intolérable, et le ministère de l'Industrie a parfaitement raison de vouloir jouer à l'avenir un rôle plus efficace en ce domaine. Et si cela ne suffit pas, si les avertissements n'ont aucun effet, de réglementer les pratiques commerciales de telle sorte à octroyer des privilèges à certains types de distributeurs.

On dira peut-être, à la suite de la déclaration de M. Saint-Pierre, que si le gouvernement était au courant de la situation dans cette industrie, il aurait dû intervenir plus tôt pour en empêcher le contrôle par des intérêts étrangers.

Mais, appartient-il uniquement au gouvernement d'agir, ou si les Québécois ne doivent pas eux-mêmes prendre les moyens jugés nécessaires pour accroître leur emprise sur le marché de l'alimentation?

Pourquoi, par exemple, acceptent-ils de vendre leurs entreprises aux étrangers, quand dans notre province il y a des sociétés prêtes à les acheter? S'ils acceptent de disposer ainsi du bien commun, ils ne sont guère justifiés de se plaindre et d'accuser le gouvernement de négligence.

L'intervention de ce dernier ne serait sûrement pas aussi nécessaire, aujourd'hui, si les Québécois avaient fait preuve en ce domaine d'un peu plus de prévoyance, d'initiative et de dynamisme.

Il y a d'ailleurs là une mine d'or à exploiter au profit du Québec tout entier. Une industrie de \$3 milliards nous paraît une industrie assez importante pour engager les Québécois à s'y intéresser et à investir les capitaux qui leur assureront la plus large part de la production.

Espérons qu'avec l'aide du gouvernement, ils prendront maintenant les bouchées doubles pour reprendre en main le contrôle de ce secteur économique.

Roland Gagné

Point de vue

Qui a raison?

De source diplomatique occidentale, on estime que les chances d'un règlement immédiat de la guerre au Vietnam s'amenuisent rapidement maintenant que les Etats-Unis et le Nord-Vietnam se reprochent mutuellement d'avoir laissé passer l'occasion.

Cette occasion était la date fixée pour la signature d'un accord. Ainsi, ne pourrait-on espérer aucun règlement avant les élections présidentielles, ou encore l'ouverture en janvier de la prochaine session du Congrès américain.

En d'autres termes, le Nord-Vietnam aurait parlé prématurément des termes de l'accord secret intervenu entre M. Kissinger et son interlocuteur, le Duc Tho.

Hanoi nie cependant cette prétention. Il aurait simplement désiré, en ce faisant, rappeler aux Etats-Unis et au monde que la paix "était en réalité au bout d'un trait de plume", c'est-à-dire qu'elle dépendait de la signature de l'accord.

D'un autre côté, à Washington, le président Nixon fait entendre un autre son de cloche. Le chef de la Maison Blanche attribue uniquement ce retard à la nécessité de préciser certaines conditions de l'accord.

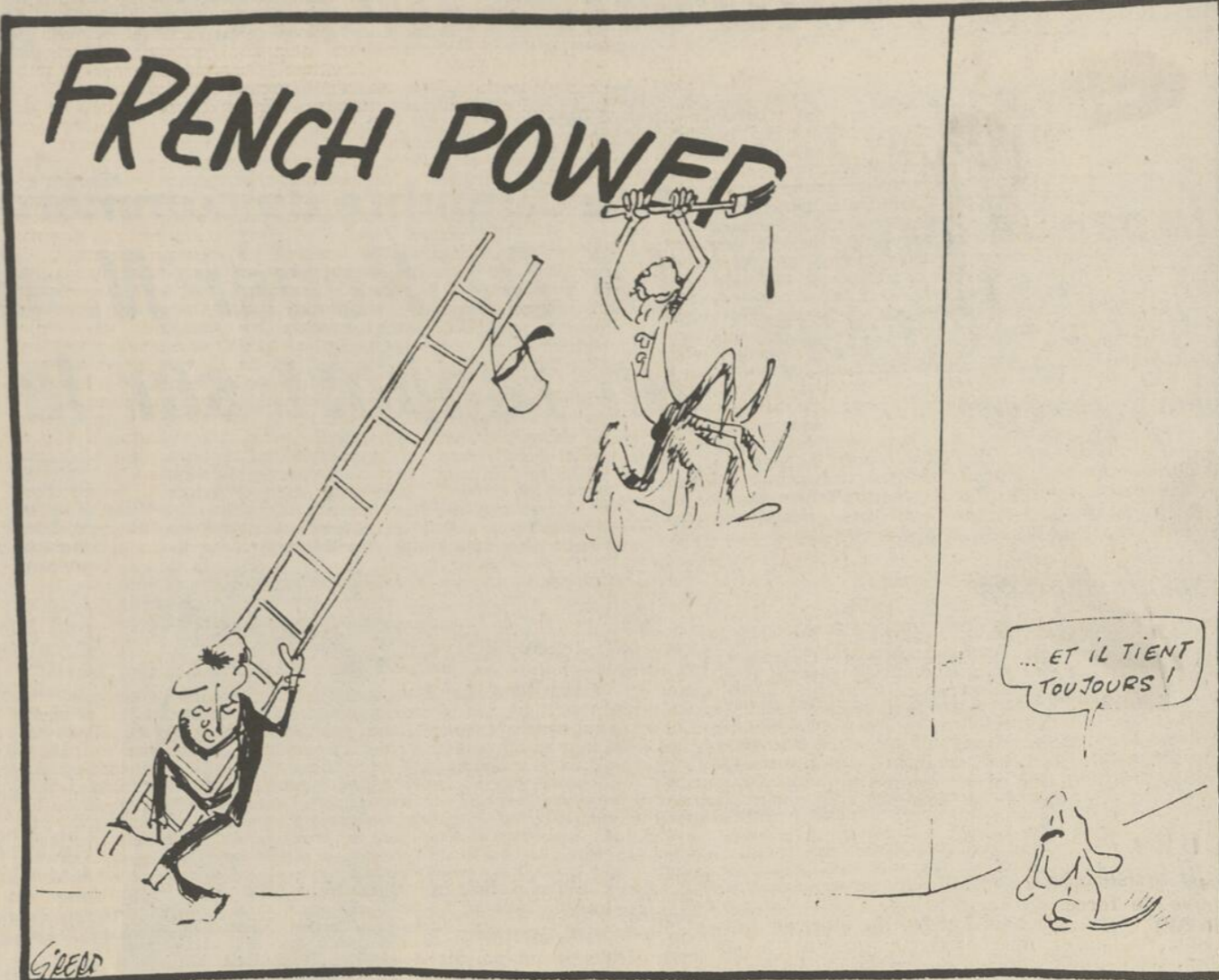
Dans son opinion, ce retard est sans doute regrettable, mais il ne met nullement en danger l'entente conclue avec Hanoi.

Qui a raison? Est-il vrai que les chances d'un règlement s'estompent rapidement ou si la signature de l'accord n'est plus qu'une question de jours?

Se peut-il qu'une fois les élections américaines terminées, on laisse tomber toute l'affaire?

Toute interprétation des événements semble bonne dans les conditions actuelles.

R.G.



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal)

A-t-on mal interprété les sondages?

La campagne électorale libérale a été basée sur une mauvaise interprétation des sondages d'opinion plutôt que par de mauvaises techniques de sondage, a affirmé celui qui a fourni aux libéraux des chiffres sur l'opinion publique.

M. Oliver Quayle, attaché à une entreprise newyorkaise, a déclaré qu'il avait un contrat du Parti libéral, a nié les affirmations selon lesquelles ses chiffres avaient induit en erreur les stratèges libéraux.

"Je fournis mes données aux clients et ceux-ci élaborent leur stratégie. Mais à aucun moment, mes données ne m'ont indiqué qu'il y avait une grosse majorité libérale."

Jusqu'à la veille de l'élection, les organisateurs libéraux prévoient une rentrée confortable au pouvoir et ont souligné à des journalistes qu'ils avaient leur optimisme sur leurs enquêtes personnelles et sur les sondages de l'opinion publique.

Contradiction

Le sondage de M. Quayle, qui se basait sur 800 entretiens téléphoniques effectués un mois avant les élections, donnait aux libéraux 42 pour cent du vote populaire 33 pour cent aux conservateurs, 21 pour cent aux néo-démocrates et quatre pour cent aux créditistes et aux autres partis.

Les résultats ont donné 39 pour cent aux libéraux, 35 pour cent aux conservateurs, 18 pour cent aux néo-démocrates et huit pour cent aux créditistes et aux autres partis.

M. Quayle a souligné que son dernier sondage avait été fait un mois avant les élections, ajoutant que dans l'intervalle, le taux de chômage et l'indice des prix à la consommation avaient monté.

De son côté, le sénateur Keith Davey, membre du comité de la campagne libérale, s'est porté à la défense des sondages.

"Les sondages montraient une incertitude et annonçaient que la majorité libérale, qui semblait assurée, s'effritait plutôt. Ces résultats ont créé chez les libéraux certains malaises qui ont dégénéré en grave maladie le jour du vote."

Extrait d'éditorial publié dans les journaux anglophones et traduits par La Presse Canadienne.

Eteindre les lumières

Le Province, Vancouver

Comme élément de philosophie gouvernementale, le premier ministre Dave Barrett a demandé aux usagers de l'électricité dans sa province d'éteindre les lumières et d'essayer d'éviter le gaspillage d'électricité. L'objectif de cette requête est de contourner le problème que suscite la consommation annuelle croissante de l'énergie et les dépenses qu'engendrent, tant au niveau des finances qu'à celui de l'environnement, l'élaboration de nouvelles sources d'énergie.

Il est difficile de donner le change à M. Barrett à ce chapitre. Mais si son point de vue était moins général, il serait plus utile.

Pour la B.C. Hydro, la réalité technique consiste en la nécessité de développer son système de production d'énergie afin de répondre aux besoins culminants de son réseau. Le sommet annuel de recours à l'électricité se manifeste lors des grands froids de décembre ou de janvier, lorsque dans toutes les maisons de la province, on prépare le repas du soir.

Dans les cadres d'un système de production qui s'appuie principalement sur l'énergie hydro-électrique, une variation excessive entre les sommets d'usage et la consommation moyenne provoque un grave gaspillage d'énergie. L'emploi résidentiel de l'énergie est le moins rentable de tous, puisqu'il faut tenir compte de l'écart qui se manifeste entre les sommets quotidiens ou annuels et les "retombées" rapides à un usage minimal à certaines heures du jour.

Le premier ministre pourrait toutefois appliquer sa philosophie à la concentration de l'usage de l'électricité selon des modes d'emploi spécifiques: il pourrait ainsi demander aux individus tant soit peu imbus d'espérer civiquement d'utiliser leur laveuses à vaisselle automatique un peu plus tard en soirée, pour éviter la consommation massive à l'heure de pointe qu'est la période du repas du soir. Eteindre les lumières et éviter le recours aux appareils électriques, lorsqu'on n'en a pas immédiatement besoin, constituerait également une mesure salutaire.

Le 7-10-72

Pays multiculturel

Le Lancer-Post, Regina

Le sénateur Paul Yuzik de Winnipeg a raison lorsqu'il affirme que le Canada devrait reconnaître le fait qu'il est un pays bilingue et multiculturel. Dans une allocution prononcée à Saskatoon la semaine dernière, il s'est opposé à l'idée que le bilinguisme francophone et anglophone impliquait un biculturalisme également francophone et anglophone. Ce que nous devons faire, c'est reconnaître le riche héritage culturel qui peut être apporté à la mosaïque ethnique canadienne par des peuples qui viennent d'autres pays et par leurs descendants. De toutes façons, c'est une erreur de parler de culture "anglaise", a dit le sénateur Yuzik, puisque les premiers immigrants des Iles Britanniques comprenaient des Ecossais, des Gallois et des Irlandais. Allez dire à l'un d'eux qu'il est un Anglais, et préparez-vous à fuir au pas de course.

Le sénateur a formulé une opinion bien précise qui trouve un écho du côté de plusieurs Canadiens de chaque groupe eth-

Les libéraux exigent-ils un congrès de leadership?

Par STEPHEN SCOTT
OTTAWA (PC) — La position de M. Trudeau à la tête du Parti libéral pourrait bien être remise en question l'année prochaine.

On s'attend en effet à ce qu'un congrès d'orientation du parti qui devait avoir lieu cette année soit remis à 1973, selon une source libérale.

On sait qu'à l'occasion d'un tel congrès, les délégués sont invités à se prononcer sur l'opportunité d'un congrès de leadership.

M. Trudeau a d'ailleurs fait allusion à cette éventualité au cours de sa conférence de presse, quand il a annoncé que son gouvernement désormais minoritaire se maintiendrait au pouvoir, après avoir obtenu que 109 sièges aux Communes contre les 147 qu'il détenait à la dissolution du dernier Parlement.

Les conservateurs détiennent également 109 sièges aux Communes, alors que le Nouveau Parti démocratique en a maintenant 30, le Crédit social 14 et que deux indépendants ont été élus.

En réponse à une question qui lui a été posée quant à ses chances de demeurer à la tête de son parti, M. Trudeau a déclaré que les délégués au congrès procéderaient à un vote secret, ajoutant que lors du dernier congrès d'orientation du Parti libéral, en 1970, 15 pour cent des délégués avaient demandé la tenue d'un congrès de leadership.

Les congrès d'orientation ont lieu, normalement, tous les deux ans. Mais comme des élections générales étaient prévues pour cette année, le prochain a dû être reporté à plus tard.

Si une pluralité, voire un vote important, devait se dégager du congrès de l'année prochaine, il serait possible de conclure à un manque de confiance en M. Trudeau. Déjà, on commence à parler d'un congrès de leadership dans certains milieux libéraux et le nom de M. John Turner a été considéré comme principal aspirant à la succession de M. Trudeau, est souvent mentionné à ce propos.

Pour sa part, M. Gordon Blair, qui a tenté sans succès de se faire réélire dans la circonscription de Grenville - Carleton, à Ottawa, a même déclaré, au lendemain des élections, qu'un congrès devrait avoir lieu car, selon lui, le Premier ministre avait provoqué une certaine antipathie au sein des électeurs.

D'autre part, M. Ross Whicher, candidat victorieux dans la circonscription de Bruce, a déclaré mercredi que M. Trudeau devrait solliciter un vote de confiance auprès du parti s'il tient à en demeurer le chef. M. Whicher a ajouté qu'il penchait, quant à lui, en faveur de M. Turner.

M. Hu Harries, qui a perdu lundi soir dans Edmonton - Strathcona, estime lui aussi que M. Trudeau devrait se présenter devant un congrès national du parti pour y défendre ses politiques.

Il convient également de souligner que le nom de M. Turner avait déjà été mentionné comme pouvant succéder à M. Trudeau avant même que la campagne électorale touche à sa fin. M. James Sinclair, ancien ministre des Pêcheries et beau-père du Premier ministre, avait déclaré en public qu'il avait appuyé M. Turner au congrès du leadership qui a vu triompher M. Trudeau, ajoutant que M. Turner se présenterait maintenant comme le successeur évident de M. Trudeau.

Que signifie le mot "isa"?

Encore un "mot dans le vent" dont la revue *Vie et Langage* (Larousse) nous donne l'explication:

"Dans l'argot des postiers, sigle d'imprimés sans adresse. L'Administration a lancé une expérience de distribution, dans les boîtes aux lettres, d'imprimés publicitaires n'excédant pas le poids de 100 grammes par les soins, ou de "préposés" acceptant de fournir cette tâche supplémentaire, ou d'auxiliaires engagés à cet effet. La rémunération peut atteindre de 120 à 150 Fr par mois.

L'opération isa soulève diverses objections tant syndicales qu'individuelles. Elle officialise, en quelque sorte le marché noir, au détriment des catégories déshéritées qui se procurent ainsi quelques ressources. Cette besogne anonyme risque de desservir l'image de marque" du facteur. Enfin, "nous craignons, pensent les vieux préposés-distributeurs, que la généralisation des contrats avec les commerçants fasse du volontariat le simple prétexte de la distribution obligatoire des "isas".

Le 19-10-72

Politique brutale

Le Windsor-Star

Les lois canadiennes de l'immigration font l'objet d'amendements destinés à combler les vides dont plusieurs abus procèdent. En dépit des failles que peut présenter la loi actuelle, elle n'en demeure pas moins la loi avec laquelle le ministère de l'Immigration et tous les Canadiens doivent vivre.

Puisque tel est le cas, on ne peut aucunement justifier les mesures "ad hoc" qu'adopte actuellement le ministère de l'Immigration pour tenter de dépitier les "touristes" qui, en fait, ont l'intention de demeurer au pays et de demander leur statut d'immigrant, en saisissant leurs passeports et en agissant en sorte que leur entrée au pays soit des plus pénibles.

Cette politique brutale est particulièrement troublante en ce sens que le touriste fait l'objet de mesures discriminatoires, spécifiquement concentrées sur les vols en provenance de la Jamaïque. À la vérité, c'est un fait connu que ces prétendus touristes n'en sont pas vraiment, et qu'ils tentent d'exploiter les lois canadiennes.

Mais on retrouve aussi bien de ces faux touristes à bord d'autres vols: la même politique devrait donc prévaloir pour tout vol international arrivant au Canada. Cette dernière mesure est évidemment inacceptable. En concentrant ses foudres sur les vols en provenance des Caraïbes, le ministère de l'Immigration fait donc preuve de discrimination raciale.

Opinions racistes

Le Kitchener-Waterloo Record

L'étude de textes approuvés pour usage scolaire en Ontario indique la présence d'opinions racistes dirigées contre les Indiens et les Esquimaux. Un examen entrepris par M. Gordon Nelson, fonctionnaire au ministère de l'Éducation, permet de déceler, dans 370 ouvrages, un choix de mots susceptibles de propager une opinion peu flatteuse à l'égard des Indiens.

M. Nelson a ainsi établi la liste de 19 mots répréhensibles et leur fréquence dans les textes où l'on décrit les Indiens ou les Esquimaux. Ces mots apparaissent 895 fois, ce qui suffit certainement à orienter l'esprit d'un enfant qui les entend de la bouche d'un professeur ou qui les lit à l'école. Les 19 mots condamnables incluent les termes suivants: sauvages, barbares, ignorants, sales, voleurs, assoiffés de sang.

Pour quiconque ne prise guère la distorsion de la perspective historique telle que présentée aux enfants, il y a plutôt lieu de se réjouir. M. Nelson n'est pas un critique marginal du système: il en fait partie et ses fonctions l'autorisent à constater la présence de préjugés et à les déraciner par la suite.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction de dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour: 15					
Samedi: 25	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
Semaine: 1.00	États-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00
Année: 50.00					

Les Alouettes dans les séries; Hamilton termine en 1ère place

Alouettes, présents Argos... absents. En somme, rien ne sert de courir, il faut avoir les points même si ce n'est qu'un total de huit.

En effet, les Tiger-Cats de Hamilton ont terminé au 1er rang dans la CFE hier tout en éliminant les Argos de Toronto en l'emportant 26-16 devant une foule-record de 35.217 amateurs.

Les Cats ont ainsi terminé le calendrier régulier avec le même nombre de points que les Rough Riders d'Ottawa, qui avaient vaincu Winnipeg 11-7 samedi, mais s'assurent le premier rang en vertu de leurs trois victoires aux dépens des Riders au cours de la saison régulière.

Les Alouettes de Montréal héritent du 3e rang avec une piètre fiche de huit points, mais les Argos n'ont pu faire mieux avec seulement trois victoires en 14 matches.

Le demi défensif Al Brenner a conduit les Cats à la victoire avec quatre interceptions aux dépens de Joe Theismann en établissant un record de la LCF avec 15 interceptions au cours de la saison.

La première interception a été préparée le touché de Dave Fleming et les trois autres ont été faites dans la zone rivale.

Tommy-Joe Coffey, sur

une passe du quart Chuck Ealey, et Lewis Porter, avec un retour de botté d'envoi de 98 verges, ont réussi les autres majeurs des vainqueurs.

Ian Sunter a complété leur total avec trois transformations deux simples et un placement.

Eric Allen a capté deux passes majeures de Theismann, puis Ivan MacMillan a botté et converti et deux simples tandis que Zenon Adrusyshyn ajoutait un long simple pour les vaincus.

Les Argos ont toutefois dominé par la marge de 430-333 dans les gains, soit 104-62 au sol et 357-343 dans les airs.

Theismann a complété 20 de ses 34 passes et Ealey, 16 sur 26.

C'était le 10e gain successif des Cats, soit un record d'équipe, tandis que les Argos subissaient l'élimination pour la 1ère fois depuis 1966.

Malgré une blessure à une épaule, le botteur Gerry Organ, a marqué 10 points des Riders avec trois placements et un simple tandis que Dick

Adams complétait le total avec un simple de 37 verges.

Les Blue Bombers ont ouvert le pointage dès les premières minutes de jeu lorsque Don Jonas a complété une passe majeure de 19 verges à Paul Williams avant de botter la transformation.

Les Riders ont affiché une marge de 353-200 dans le total des gains.

Rick Cassata, des Riders, a complété 16 de ses 35 passes pour 207 verges, en comparaison de 14-31-154 par Jonas. Les Riders ont ajouté 163 verges au sol, contre seulement 65 par les Bombers.

Lions-Riders

Grâce à une poussée de 17 points dans la première demie samedi, les Lions de la C-B ont mis fin à une disette de sept ans en surclassant les Roughriders de la Saskatchewan 26-14 devant 22.597 partisans.

Jim Young, Johnny Musson et Jim Evenson ont marqué les majeures des Lions tandis que Ted Gerela ajoutait trois transformations, un placement et deux simples.

Les Riders, qui terminent au 3e rang dans l'Ouest, ont récolté des touchés par l'entremise de George Reed et Al

Ford. Evenson a gagné 134 des 157 verges des Lions au sol, tandis que Young captait quatre passes pour un total de 108 verges dans les airs.

St-Pie a conservé la tête

GRANBY - Dans la ligue des Monts-Labatt dimanche St-Damase et Ange-Gardien ont annulé 3 à 3 dans un match fort enlevé, et dénué de rudesse. Pour St-Damase, St-Denis, Martin et Brodeur ont été les compteurs, tandis que Hule, Martel et McClean répliquaient pour Ange Gardien.

St-Pie a conservé le premier rang, suite à une victoire facile de 9 à 4 sur St-Césaire-St-Paul; le match a été rude. Yves Larocque a dirigé l'attaque des vainqueurs avec un tour de chapeau. Théberge, Plamondon, Ouimet, Poirier, Paul et Réjean Paquette ont complété le pointage. Pour les perdants, Bousquet, Létourneau et Normandin ont été les marqueurs.



Epreuve de force

Don Saleski (11) des Flyers de Philadelphie et Richard Martin (7) des Sabres de Buffalo sont engagés dans une épreuve de force. La bataille se déroulait samedi soir alors que les Flyers battaient les Sabres 5-3. (téléphoto AP)

Dans la LNH samedi soir

Par la PRESSE CANADIENNE

Detroit 4 Montréal 2

1. Detroit, Rochefort 2
Berenson, Ecclestone 4:28
Punitions - Savard M 2:
20, Johnston D 17:10.

Deuxième période
2. Detroit, Redmond 5
Karlander 2:20
3. Detroit, Collins 4
Dionne 10:15

Punitions - Stackhouse
D 3:42, Larose M 6:40,
Dionne D 10:59, Redmond D 18:09.

Troisième période
4. Montréal, F. Mahovich 5
P. Mahovich, Murdoc 4:32
5. Montréal, Cournoyer
10 Savard 6:06

6. Detroit, Berenson 3
Ecclestone 6:36
Punitions - Larose Mc
12:08, F. Mahovich M
mauvaise conduite de
partie 18:58.

Lancers par
Detroit 10 12 8-30
Montréal 8 4 11-23
Gardiens - Edwards,
Detroit; Dryden, Montréal.

Assistance - 17.577.
Toronto 4 St-Louis 2

Première période
1. Toronto, Keon 6, Ellis,
Crisdale 6:05
2. Toronto, Kehoe 3
McKenney 19:02

Punitions - Roberto SL
4:04, Crisdale T 7:02,
McKenny T 12:17, Unger
SL 13:06.

Deuxième période
3. St-Louis, Durbano 2
Huck, Evans 10:48
Punitions - Bob Plager
SL 1:31, Glennie T 9:33,
Roberto SL 10:32, Roberto
SL, Pelyk T 12:50.

Troisième période
4. Toronto, Keon 7 Ellis
26
5. St-Louis, Egers 5 St.
Marseille, Sabourin 1:05
6. Toronto, Henderson
3 Pelyk 18:33

Punitions - Picard SL
mineure, majeure, Jarry
T 2:56.
Lancers par
St-Louis 12 11 12-35
Toronto 14 12 14-40
Gardiens - Stephanson,
St-Louis, Low, Toronto.

Assistance - 16.485.
Pittsburgh 6 New York
Rang 4

Première période
1. Rangers, Tkaczuk 3
Fairbairn, Carr 2:14
2. Pittsburgh, Edestrand
1 Pronovost, Apps 6:29
3. Rangers, Gilbert 9
Ratelle, Park 10:21
4. Rangers, Fairbairn 5
Tkaczuk 10:46

Deuxième période
5. Rangers, Stamkowski
1 Irvine, Park 12:43
6. Pittsburgh, Schock 4
Schinkel, Edestrand 18:20
Punitions - Irvine R.
Watson Pgh 18:08.

Troisième période
7. Pittsburgh, Hextall 4
Watson, Cardwell 2:11
8. Pittsburgh, Harbaruk
3 Schock, Schinkel 7:32
Punitions - Hadfield R.
Watson Pgh majeures 4:
58, Apps Pgh 13:46, Carr
R 17:05.

Deuxième période
9. Pittsburgh, Shack 4
Burrows 16:04
10. Pittsburgh, Hextall 5
Edestrand 19:13
Punitions - Rolfe R 6:
52.

Lancers par:
New York 20 9 10-39
Pittsburgh 4 10 13-27
Gardiens - Villemeure,
New York; Rutherford,
Pittsburgh.

Assistance - 12.255.
Los Angeles 9 NY Islanders
2

Première période
1. Los Angeles, Goring
8 Backstrom, Long 7:54
2. Los Angeles, Goring
9 Corrigan, Backstrom 13:
30
Punitions - Corrigan
LA, Murray I 0:30, Corrigan
LA 8:20, Komadoski
19:22.

Minnesota 13 11 14-38
Gardiens - Esposito,
Chicago; Maniogo, Minnesota.
Assistance - 15.591.

Deuxième période
3. Philadelphie, Saleski
3 Schultz 1:06
4. Philadelphie, Bladon
1 Barber, Plante 10:46
Punitions - Van Impe
Pha 3:34, Dornhoefer
Pha, Hillman Buf 7:26,
Dornhoefer Pha, mineure,
mauvaise conduite,
12:05, Martin Buf 13:09,
Mickey Buf 16:30, Pratt
Buf, Lonsberry Pha majeures
19:53.

Troisième période
5. Philadelphie, MacLeish 5
Plante, Barber 2:
36
6. Buffalo, Lorenz 5
Robert, Perreault 5:16
7. Buffalo, L. Hillman 2
Perreault, Lorenz 13:38
8. Philadelphie, MacLeish 6
Plante, Barber 14:22

Punitions - Van Impe
Pha 3:41, Dudley Buf 6:
10, Clarke Pha 12:17.
Lancers par:
Buffalo 9 13 11-33
Phil. 8 13 9-30
Gardiens - Crozier,
Dryden, Buffalo; Taylor,
Philadelphie.

Assistance - 16.600.
Minnesota 5 Chicago 3

Première période
1. Minnesota, Hextall 5
Harvey, Gibbs 5:22
2. Minnesota, Drouin 2
Parise, Reid 5:26
3. Minnesota, Goldworthy
6 Parise, Gibbs 8:43
4. Chicago, Hull 6 Pappin
Martin
Punitions - Russell C 7:
18, Nanne Min 11:44.

Deuxième période
5. Chicago, Hull 7 Martin
17:35
Punitions - Goldsworthy
Min 6:01, Russell C,
Maloney C, Hewitt Min
14:53, Grouin Min 15:56.

Troisième période
6. Minnesota, Hextall 6,
Harvey, Grant 10:44
7. Minnesota, Goldsworthy
7 Drouin 10:59
8. Chicago, Hull 8 Martin
14:58
Punitions - O'Brien
Min 1:57, Pappin C mauvaise
conduite, mauvaise
conduite de partie, Korab
C 7:14.

Lancers par:
Chicago 8 6 11-25

Première période
1. Philadelphie, Barber
1 Watson, MacLeish 4:31
2. Buffalo, Deadmarsh
1 Lorentz, Perreault 6:49
Punitions - Martin, Buf.

Deuxième période
3. Los Angeles, Backstrom 8
Goring 1:45
4. Los Angeles, Corrigan 6
Berry, Widing 2:06
5. Los Angeles, Berry 11
Widing, Corrigan 2:30
6. Los Angeles, Widing 3,
Corrigan, Berry 18:14
Punition - Gagnon I 7:
37.

Troisième période
7. Los Angeles, Venasky 1
Kozak, Lesuk 0:30
8. Islanders, Hudson 2
Harris, Westfall 2:03
9. Los Angeles, Bakstrom
9, 3:26
11 Islanders, Brown 1
Harris, Galton 17:24
Punitions - Komadoski
LA double mineure, 1:34,
Gagnon I 2:18, Murray I
13:35, Lavender I 19:35.

Lancers par:
Islanders 5 4 7-16
Los Angeles 6 14 17-37
Gardiens - Smith, NY
Islanders; Edwards, Los
Angeles.

Assistance - 13.578.
Philadelphie 5 Buffalo 3

Première période
1. Philadelphie, Barber
1 Watson, MacLeish 4:31
2. Buffalo, Deadmarsh
1 Lorentz, Perreault 6:49
Punitions - Martin, Buf.

Deuxième période
3. Los Angeles, Backstrom 8
Goring 1:45
4. Los Angeles, Corrigan 6
Berry, Widing 2:06
5. Los Angeles, Berry 11
Widing, Corrigan 2:30
6. Los Angeles, Widing 3,
Corrigan, Berry 18:14
Punition - Gagnon I 7:
37.

Troisième période
7. Los Angeles, Venasky 1
Kozak, Lesuk 0:30
8. Islanders, Hudson 2
Harris, Westfall 2:03
9. Los Angeles, Bakstrom
9, 3:26
11 Islanders, Brown 1
Harris, Galton 17:24
Punitions - Komadoski
LA double mineure, 1:34,
Gagnon I 2:18, Murray I
13:35, Lavender I 19:35.

Lancers par:
Islanders 5 4 7-16
Los Angeles 6 14 17-37
Gardiens - Smith, NY
Islanders; Edwards, Los
Angeles.

Assistance - 13.578.
Philadelphie 5 Buffalo 3

Première période
1. Philadelphie, Barber
1 Watson, MacLeish 4:31
2. Buffalo, Deadmarsh
1 Lorentz, Perreault 6:49
Punitions - Martin, Buf.

Deuxième période
3. Los Angeles, Backstrom 8
Goring 1:45
4. Los Angeles, Corrigan 6
Berry, Widing 2:06
5. Los Angeles, Berry 11
Widing, Corrigan 2:30
6. Los Angeles, Widing 3,
Corrigan, Berry 18:14
Punition - Gagnon I 7:
37.

Troisième période
7. Los Angeles, Venasky 1
Kozak, Lesuk 0:30
8. Islanders, Hudson 2
Harris, Westfall 2:03
9. Los Angeles, Bakstrom
9, 3:26
11 Islanders, Brown 1
Harris, Galton 17:24
Punitions - Komadoski
LA double mineure, 1:34,
Gagnon I 2:18, Murray I
13:35, Lavender I 19:35.



Conditions typiques pour tester les pneus à neige: la surface de neige tassée du lac Temagami, dans le nord de l'Ontario.

Essai des pneus à 3h du matin, par 35°F en dessous de zéro.

Nouveau! Le pneu Polaire Shell



Grande puissance de traction. C'est dans les conditions montrées ci-dessus que la bande de roulement du nouveau pneu Polaire Shell a fait ses preuves. Les essais ont lieu la nuit parce que le froid est plus intense.

Les essais de traction, dans ces conditions rigoureuses, furent concluants.

Solidité à toute épreuve. Le pneu Polaire possède 2 plis de polyester et 2 ceintures de fibre de verre, ce qui élimine la sensation d'avoir "des roues carrées" par grand froid et augmente la solidité du pneu.

En fait, le pneu Polaire passe les tests les plus sévères mis au point par les grands constructeurs d'autos, et dépasse les normes de sécurité imposées par le gouvernement canadien.

Flanc blanc (un seul cercle) et pose sans supplément.

Garantie. Le pneu Polaire Shell est accompagné d'une garantie pour tout défaut de matériau et de fabrication. La semelle d'origine est garantie à vie contre la rupture acci-

dentelle. Cette garantie est valide dans n'importe quelle station Shell du Canada.

Offre d'essai: une période d'essai de 30 jours vous permet de vérifier que vos nouveaux pneus Shell vous donnent bien satisfaction—ou votre argent vous sera remboursé. Cette offre est valide quand les pneus sont rendus à la station où l'achat a été effectué, accompagnés de la facture datée.

DIMENSIONS DU PNEU	EQUIVALENCE	PRIX SUGGÈRE (POSE COMPRISE)
6.00 x 12	—	\$21.95*
6.50 x 13	—	23.95*
5.60 x 15	—	23.95*
E78.14	7.35 x 14	27.95
F78.14	7.75 x 14	28.95
G78.14	8.25 x 14	29.95
H78.14	8.55 x 14	31.95
F78.15	7.75 x 15	28.95
G78.15	8.25 x 15	30.95
H78.15	8.55 x 15	31.95
L78.15	9.15 x 15	33.95

Les prix indiqués sont ceux des stations administrées par la compagnie. Des prix voisins sont suggérés pour les autres stations qui offrent ces articles.

*Propriétaires de petites voitures. Les pneus qui conviennent à la plupart des sous-compactes nord-américaines et des petites voitures européennes et japonaises ne sont pas ceinturés. Pour ces voitures, le pneu Shell possède une carcasse à 4 plis en corde de polyester—ses autres caractéristiques sont sensiblement les mêmes que celles des pneus de grandes dimensions.



PNEU POLAIRE



SHELL CANADA LIMITED

Ce soir à Longueuil

Avec six absents, les Vics gagnent quand même 6 à 4 à St-Jérôme, hier

ST-JEROME — Privés des services de six réguliers, les Vics de Granby ont quand même arraché une importante victoire de 6 à 4 aux Alouettes de St-Jérôme, hier soir à St-Jérôme. C'était la deuxième victoire seulement des Vics à l'étranger cette saison; elle est d'autant plus importante qu'elle leur permet de demeurer à deux points des Maroons de Waterloo, qui ont de nouveau gagné de justesse 3 à 2, hier soir à Lachine.

Les Vics sont vraiment décimés par les blessures. En plus de Bob Beauchemin et de Pierre Laliberté toujours au rancart, les Vics manquaient hier l'excellent Yves Lacroix, blessé à un coude et à une épaule et à une épaule jeudi dernier à St-Jean; Chris Dunn, blessé au dos à St-Jean; René Carrignan, blessé à une épaule. De

plus, Granby manquait le cerbère Michel Dion, rappelé par Montréal. Enfin, Paul Boulay a joué en dépit d'une blessure à une épaule. Malgré tout ça, les Vics, appuyés par un Denis Vallières en grande forme, ont réussi à l'emporter. Les Vics complèteront leur série de trois joutes à l'étranger des ce soir, alors qu'ils rendront visite aux jets de Longueuil. On ignorait hier soir si les blessés seraient en mesure de revenir au jeu.

Les hommes de Clement Williams ont fait preuve de grand courage hier soir à St-Jérôme. Ils ont marqué deux buts sans riposte en troisième période, pour briser l'égalité de 4 à 4 et l'emporter.

Michel Cournoyer, le meilleur pointeur de la ligue actuellement, a dirigé l'offensive avec deux

but. Daniel Laroche, Gilles Rheault, Mario Hardy et Pierre Bernier ont compté les autres buts. Pour St-Jérôme, Bélanger a été le meilleur avec trois buts tandis que Legault comptait l'autre.

Le match a été marqué de deux bagarres, et encore une fois le "détestable" Carle y fut impliqué chaque fois.

Les Vics ont pris les devants 2-0 dans les 7 premières minutes, mais les Alouettes terminèrent le premier engagement avec un avantage de 3-2. Les Vics y allèrent de deux buts en seconde période contre un pour St-Jérôme. La troisième période fit foi de tout pour les Vics. St-Jérôme a dirigé 39 lancers contre 35 pour les Vics.

Clement Williams n'a pas caché sa satisfaction après le match, soulignant: "Ce fut une véritable victoire d'équipe."

Nous sommes handicapés, mais toujours vivants. Nous gagnerons à Longueuil, et les clubs St-Jean et Lachine devront se surveiller en fin de semaine prochaine à Granby, car nous avons des comptes à régler... surtout avec St-Jean", a lancé Williams.

Les Vics reviennent à Granby vendredi soir, pour affronter St-Jean; dimanche prochain, Lachine sera le visiteur. On se souviendra aussi que Lachine a été le club qui a fait subir aux Vics leur première défaite de l'année.

PREMIERE PERIODE
1- Granby: Cournoyer (Lussier) 1:12
2- Granby: Laroche (Bernier) 6:40
3- St-Jérôme: Bélanger 12:36
4-St-Jérôme: Legault 18:16
5-St-Jérôme: Bélanger (Galant) 18:30
Punitions: Préfontaine 3:40, Arès et Théroux

DEUXIEME PERIODE
6- Granby: Rheault (Tremblay) 12:41
7- Granby: Hardy (Cournoyer-Claude) 15:29
8-St-Jérôme: Bélanger (Bergeron) 19:33
Punitions: Tremblay 2:03, Forgette 10:11, Carle 16:20.

TROISIEME PERIODE
9- Granby: Cournoyer (Hardy) 3:47
10- Granby: Bernier (Lussier) 7:31.
Punitions: Carle double mineure, Comeau 2:54, Granby banc, Rheault 5:10, Forgette 9:48, Granby, servi par Rheault 13:58, Forgette 15:37, Préfontaine majeure et Carle majeure 19:44, Carle mc. 19:44.

LANCERS
Granby 11 15 0—35
St-Jérôme 14 13 12—39

4:32, Tremblay 5:02, Théroux 10:31, Courchesne 12:12, Roy 13:30, Carle Lussier majeure 16:50.

DEUXIEME PERIODE
6- Granby: Rheault (Tremblay) 12:41
7- Granby: Hardy (Cournoyer-Claude) 15:29
8-St-Jérôme: Bélanger (Bergeron) 19:33
Punitions: Tremblay 2:03, Forgette 10:11, Carle 16:20.

TROISIEME PERIODE
9- Granby: Cournoyer (Hardy) 3:47
10- Granby: Bernier (Lussier) 7:31.
Punitions: Carle double mineure, Comeau 2:54, Granby banc, Rheault 5:10, Forgette 9:48, Granby, servi par Rheault 13:58, Forgette 15:37, Préfontaine majeure et Carle majeure 19:44, Carle mc. 19:44.

PREMIERE PERIODE
1- Granby: Cournoyer (Lussier) 1:12
2- Granby: Laroche (Bernier) 6:40
3- St-Jérôme: Bélanger 12:36
4-St-Jérôme: Legault 18:16
5-St-Jérôme: Bélanger (Galant) 18:30
Punitions: Préfontaine 3:40, Arès et Théroux

LANCERS
Granby 11 15 0—35
St-Jérôme 14 13 12—39

Hockey

LIGUE NATIONALE

EST	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	9	1	4	55	24	22
Buffalo	7	1	5	44	27	19
N.Y. Rang.	8	4	1	49	36	17
Detroit	7	4	1	43	30	15
Boston	6	6	2	58	54	14
Toronto	5	6	2	38	40	12
Vancouver	4	8	1	37	51	9
N.Y. Isl.	2	8	1	28	54	5

WEST

G	P	N	PP	PC	PTS	
Los Ange.	8	6	0	54	43	16
Chicago	6	5	2	44	44	14
Pittsbu.	6	7	1	47	49	13
Minneso.	5	5	2	34	31	12
Philadel.	5	7	2	27	47	12
St. Louis	2	5	3	31	39	9
Califor.	2	7	3	35	48	7

HIER

G	P	N	PP	PC	PTS
Boston 4, Vancouver 2					
Atlanta 2, Toronto 2					
N.Y. Rangers 3, Philadelphie 2					
Detroit 1, Pittsburgh 1					
Buffalo 1, St-Louis 1					
Chicago 3, Californie 3					

SAMEDI

G	P	N	PP	PC	PTS
Detroit 4, Montréal 2					
St-Louis 2, Toronto 4					
N. Y. Rangers 4, Pittsburgh 6					
N. Y. Islanders 2, Los Angeles 9					
Buffalo 3, Philadelphie 5					
Chicago 3, Minnesota 5					

DIVISION EST ASSOCIATION MONDIALE

G	P	N	PP	PC	PTS	
Cleveland	8	3	1	50	33	17
Québec	7	4	1	44	35	15
New York	7	6	0	59	49	14
Nouv. Ang.	7	4	0	46	35	14
Ottawa	5	4	1	48	45	11
Philadel.	2	11	0	37	67	4

DIVISION OUEST

G	P	N	PP	PC	PTS	
Winnipeg	7	5	1	45	43	15
Alberga	6	5	1	37	42	13
Los Ange.	6	4	1	39	32	13
Hous.	5	6	0	35	37	10
Minnes.	4	6	1	27	36	9
Chicago	2	8	1	25	36	5

SAMEDI

G	P	N	PP	PC	PTS
Philadelphie 4, New England 8					
Québec 3, Cleveland 5					
Los Angeles 3, Chicago 2					

DIMANCHE

G	P	N	PP	PC	PTS
New York 1, Winnipeg 3					
Chicago 2, Québec 3					
Philadelphie 1, Minnesota 3					
Houston à Los Angeles, soir					
Ottawa à Alberta, soir					

LUNDI

G	P	N	PP	PC	PTS
Winnipeg à New England					
Waterloo 34					
Lachine 37					
Assistance: 673					

Défaite et match nul pour les Dandies

WATERLOO (GP) — Les Dandies Sheel de Waterloo retrouvent de plus en plus un adversité plus ponctuée dans le circuit Foisy. En effet lors de leur dernière confrontation, à l'arène locale, les protégés de Fred Poulin ont baissé pavillon devant le Roxton Falls au compte de 2 à 0.

Bien que les filles de Waterloo n'aient pu réussir à enfler aucun but, elles ont néanmoins brillé d'un vif éclat, tout spécialement le cerbère Nicole Brodeur. Incidemment, le deuxième but compté par les vainqueurs a été enregistré alors que l'instructeur des Dandies avait retiré son gardien.

Mercredi soir Waterloo a eu plus de veine contre le Upton faisant match nul 1 à 1. Rosiane Gariépy a enfilé le but du Waterloo sur des passes de Janel Casoni. Rita Lussier a brillé d'un vif éclat à la ligne bleue du Waterloo qui disputera son prochain match ce soir alors qu'on affrontera le Upton.

Les sports

EN BREF... EN BREF

PARIS AFP — L'Américain Stan Smith a confirmé qu'il était sans le moindre doute le meilleur joueur de tennis du monde à l'heure actuelle en enlevant, dimanche après-midi, le tournoi de Paris disputé au stade Pierre de Courvertin. En finale, le champion de Wimbledon a infligé une nette défaite à son rival espagnol Andres Gimeno, le surclassant, en 80 minutes à peine, 6-2, 6-2, 7-5.

Waterloo se maintient en tête

LACHINE (GP) — Les Maroons de Waterloo ont conservé l'exclusivité du premier rang de la ligue junior "A" du Québec en allant vaincre les Rapides de Lachine, au compte de 3 à 2, dans un match tumultueux marqué de plusieurs escarmouches.

Neil Smith, le défenseur ontarien, n'a pas choisi un meilleur moment pour enregistrer son premier filet sur une patinoire du Québec. En effet, Smith a brisé une égalité de la 11ème minute de jeu du dernier tiers

pour procurer un gain aux hommes de Claude Cabana. Luce Géliveau avait donné l'avance aux Maroons avec le premier filet de la partie à 4:15 de la première période; cependant, Lefebvre des Rapides nivelait le pointage neuf minutes plus tard. Louis Foley replaçait les Maroons sur le sentier de la victoire, 20 secondes plus tard.

Aucun point a été enregistré dans la deuxième période, ponctuée de plusieurs bagarres et marquée de l'expulsion du nouveau venu Daniel Jutras à 9:57 de cet enga-

gement. Jutras a subi le même sort que Dozé, des Rapides, qui en sont venus au coup durant un combat entre Williams du Waterloo et Massicotte du Lachine.

A la troisième période, Balk a nivelé le pointage et c'est le défenseur Smith qui devait procurer la victoire aux Maroons complétant une manœuvre de Paradis. C'est Dominique Cosselin qui officiait dans les filets du Waterloo et il a bloqué 34 lancers, soit trois de moins que son opposant Yvon Leblanc.

Bissonnette et Duhamel

étaient absents chez les Maroons, ayant été appelés par Gordie Hayworth pour évoluer avec les Rangers de Drummondville. Les Maroons seront à St-Jérôme mardi soir puis à St-Jean jeudi.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE
1-Waterloo: Luce Géliveau (sans aide) 4:15
2- Lachine: S. Lefebvre (Foisy) 16:01
3-Waterloo: Louis Foley (Paradis et Jutras) 16:20
Punitions: Foisy 5:35, Comtois 5:57, Williams 15:52, Dove 17:07.

DEUXIEME PERIODE
Aucun point

Punitions: Bisson 2:03, Boisclair et Marcotte 3:14, Williams 4:45, Williams et Massicotte min. et maj. 9:57 Jutras et Dozé maj. et Ext. d'inc. 9:57 Smith 12:02.

TROISIEME PERIODE

4-Lachine: Balk (Wagnell) 2:14
5-Waterloo: Neil Smith (Paradis) 11:11.
Punitions: Boisclair et Bélanger 2:07, 9:57, Géliveau 12:57, Walk 19:05 Paradis 19:34

LANCERS

Waterloo	34
Lachine	37
Assistance: 673	

St-Jean pulvérise Longueuil 12 à 4

ST-JEAN (J.T.) — Les Aigles de St-Jean ont fait un pas de plus vers le sommet de la ligue junior "A" du Québec hier soir, en écrasant les Jets de Longueuil 12 à 4 à l'arène municipale. Cette victoire des Aigles combinée à l'échec des Rapides de Lachine permet à St-Jean de rejoindre Lachine au 3e rang du circuit Louis Bergeron.

Hier soir, les Aigles ont remporté une victoire relativement facile. Les Jets n'ont pas offert une résistance sérieuse, sur-

tout à partir du moment où les hommes de Jean-Marie Filion ont décidé d'ouvrir la machine.

Le vétéran André Coulombe a dirigé l'offensive des Aigles, et il a été la principale source d'inspiration pour ses coéquipiers. Coulombe a récolté une paire de buts, en plus de participer à 5 autres. Son compagnon de ligne Michel Carreau a lui aussi connu une fructueuse soirée.

Carreau a enfilé 2 buts en plus de se mériter 3 passes. En l'absence de René Valiquette, c'est Jacques Bouthillier qui l'a remplacé sur le trio de Carreau et Coulombe et Sam a marqué un filet en plus de fournir 3 assistances.

La ligne de Guy Comeau, Guy Gauthier et François Fillion s'est également distinguée à l'offensive pour les Aigles. Fillion a ouvert le pointage des Aigles avec les 2 premiers buts. Comeau et Gauthier ont sans contredit été les 2 meilleurs patineurs des Aigles hier soir.

Comeau a totalisé un but et 3 passes, tandis que Gauthier enregistrait un filet en plus de 2 assistances. Les autres pointeurs des vainqueurs ont été André Houle, Michel Lalanne et Russ Knight.

Pour les Jets, Gordie Barfoot a été le meilleur avec 2 buts, les autres appartenant à Jean-Marc Lafortune et Daniel Lapointe.

L'arbitre de la partie a eu la tâche relativement facile, et il n'a décerné

que 11 punitions mineures et une majeure à André Houle des Aigles qui a mis le rapide patineur Daniel Lacoste KO sans raison.

Le pilote Jean Lemieux des jets a utilisé ses 2 gardiens de buts substitués, et ils ont été bombardés de 44 lancers. Marc Élément a reçu 34 rondelles de la part des visiteurs.

Les Aigles étaient encore privés des services de Gary Thoms pour le match d'hier, ainsi que de René Valiquette. Valiquette ne se sent pas bien depuis qu'il a été la victime de Gilles Rheault des Vics de Granby jeudi dernier. Il est constamment sujet à des étourdissements, et aujourd'hui, il doit subir d'autres examens à l'hôpital. Il sera encore au rancart pour une période indéfinie, de nous confier le doc Jean-Guy Phaneuf.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE
1- Longueuil: Jean-Marc Lafortune (Meloche-Lanthier) 4:27
2- St-Jean: François Fillion (Gauthier-Comeau) 4:50
3-St-Jean: François Fillion (Harris-Comeau) 9:22
4- St-Jean: Guy Comeau (Gauthier) 9:42
5- Longueuil: Gordie Barfoot (Tallon) 12:37
6- St-Jean: Guy Gauthier (Coulombe-Knight) 17:38.
Punitions: Knight 2:00, Houle (maj.) 4:47, Lapointe 10:14, Carreau 11:35, Knight 14:25, Carreau 15:51, Lapointe 15:51.

DEUXIEME PERIODE

7- Longueuil: Gordie Bar-

foot (Taillon) 2:35
8- St-Jean: André Coulombe (Knight) 5:58
9- St-Jean: André Houle (Coulombe-Comeau) 12:46
10- St-Jean: Michel Lalanne (Carreau) 16:03.
Punitions: Fillion 6:58, Houle 10:28.

TROISIEME PERIODE

11-St-Jean: Michel Carreau (Bouthillier, Coulombe) 0:50
12- St-Jean: Jacques Bouthillier (Carreau, Coulombe) 4:59

LANCERS

Longueuil	9	12	12—34
St-Jean	10	18	44

Assistance: 673

13- St-Jean: Michel Carreau (Bouthillier Coulombe) 5:19
14- St-Jean Russ Knight (Brown) 9:18
15- Longueuil: Daniel Lapointe (Lee) 10:45
16- St-Jean: André Coulombe (Carreau Bouthillier) 19:37

Punitions: Lanthier 7:39, Lafortune 11:52, Lalanne 12:12

LANCERS

Longueuil	9	12	12—34
St-Jean	10	18	44

Farnham gagne 5-4

Les Barons ont failli réussir

GRANBY — Les Barons de Granby sont venus à un cheveu près de remporter leur première victoire de la saison, hier soir au Palais des Sports. En effet, les Barons ont offert leur meilleure performance de la saison, mais ils se sont inclinés 7 à 6 devant les Voyageurs de l'Assomption, mais non sans avoir livré une rude bataille à leurs adversaires.

Les Barons alignaient deux nouveaux joueurs hier: Gilles Papineau, le meilleur défenseur du circuit a disputé son premier match et sa présence s'est fait sentir, car il a enfilé deux buts, tous deux sur des lancers frappés. Normand Tétrault, un jeune athlète d'Acton Vale, était également en uniforme: Tétrault deviendra sûrement une menace pour les cerbères adverses dès qu'il aura retrouvé sa forme des beaux jours.

Après avoir concédé une avance de 3 à 1 aux Voyageurs, à la première période, les Barons y ont mis du "tigre" au début du deuxième engagement, marquant trois buts en l'espace de quatre minutes pour prendre les devants 4 à 3. Au cours de cet engagement, Granby a pris l'avance à trois reprises, mais les visiteurs répliquaient à

chaque occasion. C'est un but de Morin, son 3e de la rencontre, survenu au début du dernier tiers, qui a assuré la victoire aux Voyageurs. Gilles Couture a été sensationnel dans les filets des Barons, il a effectué 39 arrêts, dont plusieurs à bout portant.

Gauthier, Vézina, Grefard et Demarbre ont réussi les autres buts de l'Assomption. Vic Gaboriault a connu un excellent match chez les Barons y allant d'un truc du chapeau: Réal Jodoin a fermé le pointage des locaux.

A souligner que les Barons devaient recevoir les Playcats de Drummondville demain soir. Toutefois, la joute a été contremandée et reportée à une date ultérieure. Jeudi soir, Granby joue à St-Hyacinthe; les Barons ne seront de retour au Palais des Sports que le 30 novembre prochain, alors qu'ils se mesureront aux Royaux de Soré.

ASSOMPTION 7

GRANBY 6
SOMMAIRE
Première période
1. Assomption: Vézina (sans aide) 2:49
2. Assomption: Gauthier (Vézina) 3:42
3. Granby: Papineau (Marcoux, Plamondon) 9:37

4. Assomption: Morin (Greffard) 19:28
Punitions: Ekdum 18:25

Deuxième période

5. Granby: Papineau (Lafrance, Tétrault) 2:28
6. Granby: Jodoin (Plamondon) 2:42
7. Granby: Gaboriault (Bellemare) 6:26
8. Assomption: Morin (Rochon, Demarbre) 10:08
9. Granby: Gaboriault (Tétrault, Marcoux) 13:45
10. Assomption: Grefard (Vézina, Morin) 15:42
11. Granby: Gaboriault (Richardson, Ekdum) 17:56
12. Assomption: Demarbre (Gauthier, Demars) 18:22
Punitions: Purcell 7:01, Vézina 13:18, Girard 14:24.

Troisième période

13. Assomption: Morin

Les Seals tiennent tête aux Hawks

CHICAGO PA — Hubert Martin a compté un but à 3:40 avant la fin de la rencontre, hier soir, permettant aux Black Hawks de Chicago d'arracher un verdict nul de 3-3 aux Golden Seals de la Californie.

Marshall Johnston a ouvert le pointage à 9:30 au deuxième vingt mais Brian Ogilvie, des Hawks, a répondu deux minutes plus tard.

Ivan Boldirev a déjoué le gardien Gary Smith avec un lancer d'une quarantaine de pieds, au début de la troisième période, mais Stan Mikita a créé l'égalité seulement 10 secondes plus tard après avoir saisi le retour d'un lancer de Cliff Koroll.

Pete Laframboise a redonné les devants aux Seals dans la 11ème minute de jeu mais les Hawks ont créé l'égalité une fois de plus. Martin a reçu le disque de Keith Magnuson au centre de la patinoire, a bifurqué vers la gauche en pénétrant dans le territoire des Seals et a dirigé un puissant lancer de 40 pieds par-dessus l'épaule de Gilles Meloche.

Première période
Aucun point
Pénalités: Pappin Chi 4:21, Magnuson Chi 5:48, MacKehnie Cal. 7:41, White Chi mineure mauvaise conduite, 15:51.

Deuxième période
1. Californie, J. Johnston

7 M. Johnston 9:30.
2. Chicago, Ogilvie 1 Mikita, Maloney, 11:33.
Punitons — Stewart Cal 4:21, Jarrett C 7:26, Leach C 10:59, Gilbertson Cal. 17:32.

Troisième période
3. Californie, Boldirev 4 6:57.
4. Chicago, Mikita 7 Koroll, Russell 7:07.
5. Californie, Laframboise 4 Redmond 11:00.
6. Chicago Martin 6 Magnuson 16:20.
Punitons: Redmond Cal. 6:01, Mahoney Chi. 6:01.
Lancers: Call. 8 6 9 —23 Chi. 11 11 19—41
Gardiens: Californie, Meloche, Chicago, Smith. A.: 16,000.



Rallye Granby Datsun

Près de 80 participants ont pris le départ hier, lors du grand rallye Granby Datsun; ce total d'inscriptions constitue un record dans les annales du sport automobile en ce qui concerne Granby. La photo nous montre les vainqueurs de la journée, accompagnés des principaux organisateurs. De gauche à droite: Pierre Larochelle, président de l'Auto-Club Granby; Jacques Blais et Rath Vranken, gagnants chez les Experts; Dantes Barré, commanditaire de l'épreuve; André Beauregard, co-organisateur de l'épreuve; Gilles Deshaies et Guy Vallières, vainqueurs chez les Novices et Paul Nolin, représentant Penzoi.

(Photo C-Line Jobin)

Boston défait Vancouver 4-2

VANCOUVER (PC) — Après avoir pris une avance de 3-0, les Bruins de Boston ont vaincu les Canucks de Vancouver 4-2, hier après-midi, devant 15,570 spectateurs au Colisée du Pacifique.

John Bucyk, Ken Hodges, Carol Vadnais et Phil Esposito ont réussi les filets des Bruins tandis que Gerry O'Flaherty et Richard Lemieux ont riposté pour Vancouver.

Vadnais, l'auteur du filet victorieux, a déjoué le gardien Ed Dyck avec un lancer bondissant du centre de la patinoire. O'Flaherty a répliqué avant la fin du premier vingt et Lemieux a réduit la marge à un seul point au deuxième engagement.

Esposito a toutefois assuré la victoire aux

siens à la troisième période à l'aide d'un lancer d'une quinzaine de pieds.

Première période
1. Boston, Bucyk 7 Walton, Beverley 4:12.
2. Boston, Hodge 7 Esposito, Cashman 11:27.
3. Boston, Vadnais 3, 14:26.
4. Vancouver, O'Flaherty 3 Wright, Lever 16:45.
Punitons: Boddy V 5:16, 7:57.

Deuxième période
5. Vancouver: Lemieux 2 Kearns 17:12.
Punitons: Lalonde V, O'Reilly B 7:01, Schmautz V 8:43, Esposito B 11:05.

Troisième période
6. Boston, Esposito 8 Marcotte, Smith 9:14.
Punitons — O'Reilly B

6:52, Boddy V 9:31, Vadnais V 16:37.

Lancers
Boston 9 10 17—36
Vancouver 8 4 9—21
Gardiens — Johnston, Boston; Dyck, Vancouver. A — 15,570.

Killanin est à Montréal

MONTREAL PC — Lord Killanin, président du Comité international olympique, est arrivé à Montréal vendredi soir en vue d'une visite de quatre jours et a déclaré dès son arrivée qu'il faudrait trouver une formule pour rendre les Jeux d'Été 1976 plus simples.

Le président du C.I.O. a l'intention de rencontrer le comité organisateur de Montréal à plusieurs occasions au cours de sa visite.

Son arrivée ici avait été retardée de cinq heures et, pour lui, ce n'était guère le temps de tenir une conférence de presse.

Lord Killanin a spécifié que le premier but de sa visite à Montréal était de rencontrer le comité organisateur des J.O. et "lui rendre hommage en qualité de président du C.I.O."

"J'ai hâte de visiter les sites ici, car il est plus facile de les apprécier en personne que sur un plan donné."

Il devait visiter ces sites samedi avant d'en discuter dimanche.

Le président donnera une conférence de presse, en compagnie du commissaire général Roger Rousseau, lundi.

Les Blazers battus

ST-PAUL (PA) — Fred Speck a compté deux buts, dont un dans un filet désert 17 secondes avant la fin du match, hier soir, pour conduire les Fighting Saints du Minnesota à une victoire de 3-1 contre les Blazers de Philadelphie.

Première période
1. Chicago, Sicinski 4 Popiel, Anderson 8:45.
2. Chicago, Whitlock 7 Fleming 9:19.
Punitons: Anderson C 5:39, Leclerc Q 7:18, Paiement C, Blain Q 8:03, Barber C 16:17.

Deuxième période
3. Québec, Caron 1 Pari-

Miami toujours invaincu

Par la PRESSE CANADIENNE
Les Chiefs de Kansas City se sont hissés au sommet de la division Ouest de la conférence américaine, hier, en disposant des Raiders d'Oakland au compte de 27-14 tandis que les Dolphins de Miami ont mérité une huitième victoire consécutive depuis le début de la présente saison en surclassant les Bills de Buffalo 30-16.

Dans les autres matches au programme dimanche, les Red-skins de Washington ont vaincu les Jets de New York 35-17, les Giants de New York ont battu les Broncos de Denver 29-17, les Lions de Detroit ont blanchi les Bears de Chicago 14-0, les Vikings du Minnesota ont triomphé des Saints de la Nouvelle-Orléans 37-6, les Steelers de Pittsburgh ont écrasé les Bengals de Cincinnati 40-17, les Browns de Cleve-

land ont blanchi les Oilers de Houston 20-0, les Eagles de Philadelphie ont fait match nul 6-6 contre les Cardinals de St-Louis, les Packers de Green Bay ont défit les 49ers de San Francisco 34-24, les Cowboys de Dallas ont infligé un revers de 34-28 aux Chargers de San Diego et les Rams de Los Angeles ont vaincu les Falcons d'Atlanta 20-7.

Héros
Le quart Len Dawson a complété trois passes de touché pour les Chiefs.
Garoy Ypremanian a botté trois placements et Mercury Morris a réussi deux touchés pour les Dolphins.
Bill Kilmer a aussi complété trois passes majeures pour les Redskins.

Les Giants ont triomphé du Denver grâce à trois longues marches de 45, 70 et 89 verges, mais ont perdu les services de leur demi Charlie Evans.
Le quart Bobby Douglass, du Chicago a établi un record de gain de 556 verges au sol pour un quart-arrière.

Leroy Kelly y est allé de deux majeurs pour Cleveland contre Houston, qui en était à son 7e revers en huit matches.

Ange Gardien, St-Césaire et St-Damase gagnent

GRANBY — Dans la ligue de hockey junior, St-Césaire a défit St-Paul 5 à 1. Girard avec deux buts, Chagnon Dubuc et Ledoux avec chacun un, ont compté pour St-Césaire Rainville évitait le blanchissage aux perdants.

Ange-Gardien a défit St-Pie 4 à 3. Robert a dirigé l'attaque avec deux buts; les autres ont été comptés par Martel et Ménard. Pour St-Pie, Théberge, Dupuis et Lerner ont été les marqueurs.

St-Damase a défit Milton 5 à 1. J. Martin avec deux buts, Benoit Martin, Beauregard et Jodoin ont été les compteurs, alors que Touchette marquait pour les perdants.

Hill devance Trevino

SAN ANTONIO (AFP-PA) — Le méthodique Mike Hill, toujours calme malgré la pression engendrée par la remontée de Lee Trevino, a enlevé l'omnium du Texas, son deuxième succès de l'année, dimanche à San Antonio.

En tête de l'épreuve de \$125,000 de prix depuis le deuxième tour vendredi, il a achevé la compétition avec un 65, portant son total pour les 72 trous à 273, soit 15 coups sous le par du parcours de 7,011 verges du club Woodlake.

Hill, qui a ainsi empêché les \$25,000 réservés au vainqueur à devancer de deux coups Trevino, lequel termina l'épreuve en trombe, avec un 67 cinq sous le par, mettant ainsi avec panache un point final à sa saison, après quelques récentes contre-performances.

En s'assurant les \$14,000 de la deuxième place avec un total de 275, le vainqueur de l'omnium de Grande-Bretagne a porté ses gains pour 1972 à \$214,804. C'est la deuxième année consécutive que le Texan d'origine mexicaine s'adjuge plus de \$200,000.

Comme Trevino, Phil Rodgers réalisa un 67 — la meilleure caete de la dernière journée — pour se classer troisième avec 277, soit deux coups de plus que Trevino.

Le Canadien Ben Keana a terminé avec 278 sur un pied d'égalité avec Brad Anderson, Bobby Nichols, Chi Chi Rodriguez et Charles Coody, qui a explosé à 71 dans la dernière tournée. Billy Casper toujours en quête de sa première victoire cette année, a terminé avec 282.

Les meneurs
Mike Hill, \$25,000, 67, 68, 69, 69 - 273.
Le Trevino, \$14,300; 71, 69, 68, 67 - 275.
Phil Rodgers, \$8,850, 71, 69, 70, 67 - 277.
Charles Coody, \$4,632, 71, 67, 69, 71 - 278.
Bobby Nichols, \$4,632, 70, 71, 69, 68 - 278.
Chi Chi Rodriguez, \$4,632, 70, 70, 70, 68 - 278.
Brad Anderson, \$4,632, 70, 70, 68 - 278.
Ben Kern, \$4, 632, 69, 70, 72, 67 - 278.
Forrest Fezler, \$3,375, 68, 69, 71, 71 - 279.
Dan Sikes, \$3,00, 66, 72, 70, 72 - 280.

FOOTBALL
Par la PRESSE CANADIENNE
C.F.E.
G P N PP PC PTS
Hamilton 11 3 0 372 262 22
Ottawa 11 3 0 298 228 22
Montréal 4 10 0 246 353 8
Toronto 3 11 0 254 298 6

HIER
Hamilton 28 Toronto 16
SAMEDI
Ottawa 11 Winnipeg 7
C.F.O.
G P N PP PC PTS
Winnipeg 10 6 0 401 300 20
Edmonton 10 6 0 380 368 20
Sask. 8 8 0 330 232 16
Calgary 6 0 0 331 394 12
C.B. 5 11 0 254 380 10

SAMEDI
Colombie britannique 26 Sask. 14
HIER
Edmonton 28 Calgary 14

DEUX POINTS
qui vraiment comptent
AVEC
L'ANNONCE CLASSEE

1—Combien de gens la lisent ?
2—Combien coûte-t-elle ?

LE PREMIER EST ENORME
Le deuxième MINIME.

Merc. - jeudi - vendredi
samedi - dimanche

TEX LECOR ET SES MUSICIENS

Lundi et mardi
YVES LEMIEUX
CHANTEUR ET SES MUSICIENS

Hôtel ROYAL GRANBY

BAR SALON
La Pieuvre
• 4 jolies DANSEUSES
tous les jours de 2 h. p.m. à 3 h. a.m.

TAVERNE ROYAL REPAS tous les jours: 75¢

Hôtel Mont Shefford
393 PRINCIPALE GRANBY

TOUS LES LUNDIS SOIR 9 heures

LUTTE ET BOXE FÉMININE

Attraction spéciale: "Free for All"

6 LUTTEUSES

Hôtel Mont Shefford
393 PRINCIPALE GRANBY

TOUS LES LUNDIS SOIR 9 heures

LUTTE ET BOXE FÉMININE

Attraction spéciale: "Free for All"

6 LUTTEUSES

Hôtel Mont Shefford
393 PRINCIPALE GRANBY

TOUS LES LUNDIS SOIR 9 heures

LUTTE ET BOXE FÉMININE

Attraction spéciale: "Free for All"

6 LUTTEUSES

Rangers 3 Flyers 2

Première période
1. Philadelphie, Kelly 3 Clarke, Bladon 5:26.
Punitons: Rolfe NY 16:00

Deuxième période
2. Philadelphie, Clément 4 Saleski 9:50
3. New York Park 5 Ratelle, Tkaczuk 11:02.
4. New York, Gilbert 10 Rousseau, Ratelle 13:15.
5. New York, Rousseau 2 Rolfe 18:37.
Punitons: Carr NY 6:32, Kelly P. 6:32, Van Impe P 10:15, Dornhoefer P 12:15, Tkaczuk NY 19:52

Troisième période
Aucun point
Pénalité - Carr NY 14:02

Lancers
New York 13 19 8-40
Philadelphie 9 9 11-29

Gardiens - New York, Giacomini, Philadelphie, Favell. A — 16,600.

Toronto 2 Atlanta 2

Première période
1. Toronto, Sittler 7 Grisdale, Ellis 7:17.
2. Atlanta, Richard 3 Manery, Leiter 9:50.
Punitons: Plager A 3:28, Thompson T 4:08, Paradise A 9:06, Quinn A 17:13, Grisdale T 17:13, Monahan T 19:27.

Deuxième période
Aucun point.
Punitons: Manery A 2:47, Henderson T 3:53, Price A 4:46, Grisdale T 11:00.

Troisième période
3. Toronto, Keon 8 Glennie, Henderson 6:17.
4. Atlanta, Harris 1 Manery 11:20.
Pénalités: Comeau A 0:14, Quinn A 5:47, Grisdale T 9:27.

Lancers
Toronto 9 9 12—30
Atlanta 9 5 9—23

Gardiens — Toronto, Plante. Atlanta, Bouchard. A — 10,732.

St-Louis 1 Buffalo 1

Première période
1. Buffalo, Robitaille 1 Mickey, Luce, 3:58
Puniton - Evans SL 1:13

Deuxième période
2. St-Louis, St-Marseille 5 Unger, Evans 10:42
Pénalités — Hillman Buf, Murphy SL, Pratt, Buf, Durban SL 2:41, Picard, SL 5:02, Horton BUF 9:09, Plager SL 12:11, Dudley majeure, Durban, ST majeure 19:51.

Troisième période
Aucun but
Aucune punition

Lancers
St-Louis 13 17 6—36
Buffalo 8 11 12—31
Gardiens - St-Louis, Caron; Buffalo, Dryden. A — 15,516



MME NICOLE LACOSTE
M. André Fournier, président de Automobiles André Fournier Inc. désire annoncer la nomination de Mme Nicole Lacoste, comme représentante des ventes. Mme Lacoste possède une vaste expérience dans le domaine de la vente. Pour rendez-vous, tel.: 539-2525 ou 372-1146. Automobile André Fournier Inc. est situé au 843, rue Lewis à Waterloo.

+ Roulez votre manche pour sauver une vie... DONNEZ DE VOTRE SANG

Vite!
Après le 15 novembre, elles vous coûteront plus cher car vous devrez payer l'intérêt couru.

Tu as raison
d'acheter des Obligations d'Épargne du Canada
7.30%
rendement annuel moyen à l'échéance



C'est notre dernier gadget! Voyez ce qui arrive au contractuel qui soulève votre essuie-glace!

EN VOITURE!

La scène se passe dans un hôpital. Un automobiliste du genre qui insiste toujours absolument sur ses droits, reprend connaissance, voit son passager dans le lit voisin, et lui demande: — Dis-moi, Albert, j'avais bien la priorité, n'est-ce pas?

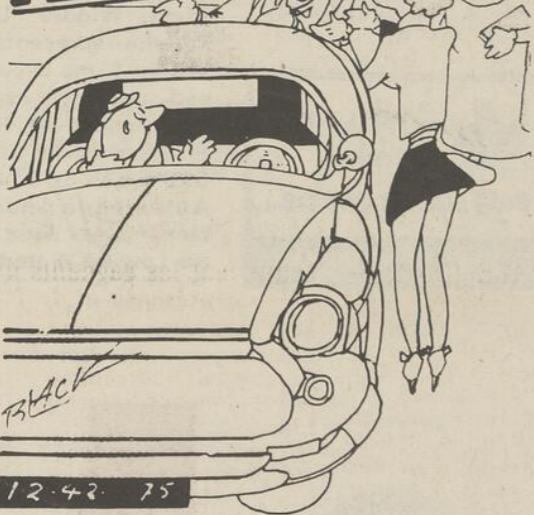
— Oui, tu l'avais, répond Albert, amèrement, mais l'autre type avait le camion de quinze tonnes!

Une femme conduit une automobile, le long d'une route de campagne, avec une amie à côté d'elle; lorsqu'elle aperçoit, au loin, deux monteurs de ligne téléphonique en train de grapper après un poteau.

— Les imbéciles! s'exclame-t-elle. Encore deux de ces hommes qui se figurent qu'on ne devrait pas laisser une femme conduire une voiture!

Un agent de la cir-

SALON L'AUTO



En tous cas, pour un Monsieur qui sort d'un salon, vous êtes bien mal élevé!

en furetant?

• Jean-Paul GOBEL, de la Patrouille Nationale, nous fait un peu penser à DIOGENE. Il est vrai que le Capitaine n'a pas un fanal, mais il est toujours à la recherche d'hommes compétents. Avis aux intéressés... compétents.

• Le cercle AFEAS, de la Paroisse Notre-Dame, a fait récemment une visite à l'usine CLAIREL de Knowlton. Intéressante et instructive, de commenter les visiteurs.

• A l'heure où nous mettons sous presse, nous recevons la copie d'un télégramme adressé par Réal GAUQUETTE à Gilbert RONDEAU:

"Cher Gilbert old boy, félicitations pour votre succès. Stop. Faites parvenir mon "bloc-notes" dans "La Page à Doc". Stop. Amitiés. Caouette".

• Infortuné Trudeau. Non seulement les sondages anglophones avaient prédit son succès, mais "La Presse", a carrément annoncé son triomphe. Car, sauf erreur historique, Québec est bien une victoire française, non?

De toute façon, pour "La Presse" ce sont les Plaines d'Abraham!

• Il ne faut pas être surpris si Augustin DURIEZ a une nouvelle pipe aux lèvres. Notre vieil ami vient de gagner à LOTO-QUEBEC.

• Jean-Paul GAUVIN est arrivé l'autre jour, en moto devant l'Hôtel de Ville, il a rangé sa machine contre le trottoir, et il a demandé à un monsieur qui passait: "Ca vous ennueie de surveiller ma moto quelques minutes? Je vais acheter des cigarettes au Prince..."

— Mais, monsieur, a répondu le quidam avec hauteur, je suis député!

— Ca ne fait rien, a repris Jean-Paul: vous avez l'air honnête, j'ai confiance.

• L'objectif de buts que j'ai fixé à Marc TARDIF est un par match. Et s'il réussit (pourquoi pas?), Marc sera en mesure d'exiger un sacré bon salaire.

• La dernière que raconte L'OEIL: "Un

jury vient de récompenser la plus belle photo des Jeux Olympiques".

On a réussi à la tirer?

• Un certain député de notre "belle" Province, déclare:

"Mes électeurs ont appris -- grâce aux "scandales"... -- que j'étais à l'origine des travaux routiers dans mon comté et s'en sont montrés reconnaissants".

Autrement dit, vive l'affairisme et la corruption... Belle mentalité électorale!

• T'est pas folle? D'un hebdo du Bas-du-Fleuve cette réflexion attribuée à une demoiselle après le tirage d'une tombola: "J'étais fille de joie en répétant, j'ai gagné la voiture!"

Attention à ne pas rouler sur le trottoir.

• Les Varsoviens ont appris une nouvelle pour le moins rafraîchissante en ouvrant radio et presse la semaine dernière. On annonce en effet à Varsovie la construction de la première usine qui sortira, par an, 50 millions de bouteilles de Coca-Cola.

• Ce qui surprend, quand on sait de quel façon ce produit américain était, depuis



Je n'ai jamais exposé... mes modèles me plaisent trop pour que j'aie le temps de peindre!

toujours accueilli dans les pays communistes, c'est le commentaire d'un journal qui dit: "00qu'après avoir été empoisonnés par différents liquides de couleurs variables, les Polonais se sont dit: Peut-être que Coca-Cola n'est-il pas si mauvais que ça!"

• On vient de s'apercevoir en Italie que deux eaux minérales, "Appia" et "Laurentina", présentées comme "bactériologiquement pures", contenaient en fait un nombre élevé de bactéries colifor-

mes. Des eaux minérales toxiques, c'est un comble, mais après tout, dans un pays où quand même il y a du bon vin, pourquoi boire de l'eau minérale, toxique en plus? On cherche vraiment à se rendre malade, pas vrai?...

• Fausse, la rumeur voulant que la Compagnie MINER soit à vendre. Cette usine bien de chez nous, a un atelier ultra-moderne et fabrique des produits de grande qualité. Au fait, c'est la main-d'oeuvre qui manque. Si vous voulez du travail, on vous attend.



Mon grain de sel

"J'aime les bébés qui crient parce qu'on les emporte." Cette féroce boutade de Sacha Guitry n'est plus de mise aujourd'hui. Encore faut-il savoir pourquoi les enfants pleurent. S'agit-il de cris normaux que l'on peut faire cesser en grondant ou de cris anormaux indicateurs de troubles organiques. La question est réglée aujourd'hui puisque des chercheurs scandinaves ont mis au point un détecteur de pleurs capable de déterminer avec précision si les cris sont normaux ou pas.

"Dites-le avec des pleurs". Ce nouveau moyen d'expression rendra d'immenses services aux parents et aux pédiatres.

Un chauffeur routier italien du nom de Cosimo Gianuzzi arrête son camion en bordure de la route de Turin, près d'un bar. Il descend de son véhicule, entre dans l'établissement, commande un café bien chaud, le boit tranquillement et, en sortant, constate la disparition de son camion, lequel contenait trente-quatre tonnes de café.

Moralité: Quand on transporte du café, il faut tout particulièrement veiller au grain.

Gageons que la prochaine fois notre homme, au lieu de prendre son temps en buvant un café, commandera... un express.

Le directeur du zoo de Cradock est un homme énergique qui n'a besoin de personne pour faire justice. Jugez plutôt: depuis quelques mois, des inconnus s'emparaient régulièrement de volatiles divers, pintades, canards, cygnes, etc. Or, récemment, trois oies rarissimes d'une valeur inestimable, disparaissaient du grand bassin où elles s'ébattaient en toute quiétude, se croyant à l'abri des convoitises gastronomiques de fin d'année. Colère du responsable du zoo et mesures de rétorsion draconiennes immédiatement appliquées. C'est ainsi que, autour du bassin clos d'un grillage, on peut voir aujourd'hui un large fossé circulaire rempli d'eau dans laquelle rôdent trois crocodiles.

Jusqu'à ce jour, ces "gorilles" aquatiques n'ont pu se procurer de croque-monsieur à leur repas. C'est dire que leur présence fait hésiter les amateurs et que le barbotage ne s'effectue que d'un seul côté de la barricade.

Les voleurs semblent avoir compris qu'avec des crocodiles, l'affaire -- paradoxalement -- n'est pas dans le sac...

SI NON E VERO... — Record mondial de fécondité établi par une Soviétique du nom de Maria Bodiansky, laquelle aurait donné naissance à 69 enfants en trente années de mariage. Tous des triplés, ou à tout le moins des jumeaux. L'académie des sciences de Leningrad considère ce cas comme absolument unique dans les annales de la médecine. Le fait est...

L'heureux papa exerce la profession de négociant en gros.

Mais ça n'explique pas tout!

FLEURS POUR NAISSANCE MARIAGE HOPITAL RECEPTIONS MORTALITE

GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste

342, PAPINEAU GRANBY 378-1191

BOUTIQUE Fan Fan

• MATERNITÉ et • DEMI-POINTS

14 1/2 A 32 1/2

Francine RODRIGUE, propr.
16 Centre, Granby (Edifice terminus) 372-2368

Mon courrier

A LA RECHERCHE DU TANGO PERDU

Une grand-mère ayant tout juste dépassé la cinquantaine vient elle aussi vous donner son avis sur la jeunesse actuelle; c'est-à-dire copains, Twist, guitares électriques et habillement plus ou moins grotesque.

J'ai assisté de mon épité coin à des boums, comme on dit, eh bien, mon avis, c'est que ces danses frénétiques ne peuvent favoriser ni le flirt ni le mariage.

De mon temps (le mot est lancé) on dansait serré l'un contre l'autre le Fox, le Blues, le Tango. Plus la sympathie mutuelle grandissait, plus l'étreinte se resserrait et c'est à ce moment-là que la jeune fille (on ne dit pas encore la fille) apprenait si le contact intime et prolongé de son cavalier, l'odeur de son haleine, de ses cheveux, tout cela lui plaisait et vice versa.

Ce n'est pas en twistant ou en dansant le Locomotion ou l'histoire de la purée de pommes de terre que nos pauvres enfants apprendront quelque chose sur le plaisir de découvrir soit la clé de sa serrure soit la serrure pour sa clé!

Mme L...

sait pas encore la fille apprenait si le contact intime et prolongé de son cavalier, l'odeur de son haleine, de ses cheveux, tout cela lui plaisait et vice versa.

Ce n'est qu'en twistant ou en dansant le Locomotion ou l'histoire de la purée de pommes de terre que nos pauvres enfants apprendront quelque chose sur le plaisir de découvrir soit la clé de sa serrure soit la serrure pour sa clé!

Mme L...

A LA RECHERCHE DU TANGO PERDU

Une grand-mère ayant tout juste dépassé la cinquantaine vient elle aussi vous donner son avis sur la jeunesse actuelle; c'est-à-dire copains, Twist, guitares électriques et habillement plus ou moins grotesque.

J'ai assisté de mon petit coin à des boums, comme on dit, eh bien, mon avis, c'est que ces danses frénétiques ne peuvent favoriser ni le flirt ni le mariage.

De mon temps (le mot est lancé) on dansait serré l'un contre l'autre le Fox, le Blues, le Tango. Plus la sympathie mutuelle grandissait, plus l'étreinte se resserrait et c'est à ce moment-là que la jeune fille (on ne dit pas encore la fille) apprenait si le contact intime et prolongé de son cavalier, l'odeur de son haleine, de ses cheveux, tout cela lui plaisait et vice versa.

Ce n'est pas en twistant ou en dansant le Locomotion ou l'histoire de la purée de pommes de terre que nos pauvres en-



A l'aide! enfants apprendront quelque chose sur le plaisir de découvrir soit la clé de sa serrure soit la serrure pour sa clé!

Mme L...

• En Nouvelle-Guinée, un missionnaire rencontre un anthropophage avec une jeune et jolie indigène. — Ta femme ou ta fiancée? lui demanda-t-il. — Ni l'une ni l'autre, répond l'homme: mon plat de résistance pour ce soir.



Je te quitte ma chérie, il y a un homme qui brûle d'impatience pour sortir avec moi.

DOC VOUS PARLE DES FEMMES

La femme ne se vante pas des conquêtes peu flatteuses, elle ne se vante pas non plus de celles qui l'intéressent.

Quand une femme dit à son mari qu'un homme lui fait la cour, c'est que cet homme ne l'intéresse pas. Quand elle ne dit rien à son mari, c'est qu'elle lui laisse une chance.

La femme dit: je veux celui-là, et c'est lui qui l'a.

La femme regarde le grandeur, les yeux et les mains. Puis les lèvres.

Pourquoi les femmes s'attachent-elles à un homme plutôt qu'à d'autres?

Quand un homme ne plaît pas à une femme, celle-ci a une manière de lui dire qu'elle est sérieuse qui ne prête pas à discussion, mais quand un homme plaît à une femme, celle-ci lui dit qu'elle est sérieuse, avec des nuances.

Quand une femme dit à un homme: n'insistez pas, je vous ai déjà dit que j'en ai mais un autre, ce n'est pas toujours le même.

Pas des coups à faire!

Un mari, rentrant, exceptionnellement, chez lui de bonne heure, trouve sa femme en compagnie d'un amant. Avant qu'il ait pu ouvrir la bouche, la coupable lui lance, d'une voix sévère: — Tu as une excuse, pour rentrer si tôt?

À PRIX INFÉRIEURS QUALITÉ SUPÉRIEURE

NOVA '72

4 portes, 6 cyl. auto, démonstrateur, très bas millage, balance de garantie GM

Nous avons une gamme complète de voitures de \$100. à \$5,000., toutes en parfaite condition.

VEGA '72

GT, air climatisé, 4 vitesses, voiture sport, balance de garantie GM

BUICK '71

Electra limited, 2 portes, H.T., entièrement équipée, air conditionné 19,000 milles, voiture de grand luxe.

BUICK '71

Electra Limited, 4 p. H.T., entièrement équipée, air conditionné, voiture de grand luxe.

OLDSMOBILE '70

2 portes, H.T., mécanique et carrosserie impeccables.

DELTA '71

Royal, 4 portes, H.T.

Avec l'achat d'une automobile de \$1,000. et plus vous recevrez GRATUITEMENT 2 PNEUX D'HIVER

DODGE '69

Monaco, 2 portes, H.T., balance de garantie. Excellente condition.

CHEVROLET '71

2 portes, H.T., voiture économique, servo-freins, servo-direction

CHEVROLET '71

Caprice, 2 portes, H.T., balance de garantie GM.

AUTOMOBILES ANDRÉ FOURNIER Inc.

André FOURNIER, PRÉSIDENT

Marcel MAHEU, GÉRANT GÉNÉRAL

CHEVROLET - CORVETTE - MONTE CARLO

OLDSMOBILE - CUTLASS

NOVA - CHEVELLE - CAMARO - VEGA - Camions CHEVROLET

843, rue LEWIS

WATERLOO

539-2525

Au Canada Une grossesse sur cinq serait arrêtée illégalement

par Ginette Laurin

ST-JEAN — "Une grossesse sur cinq serait arrêtée illégalement au Canada" de signaler Me André Corneau, administrateur agréé et directeur adjoint de l'hôpital Notre-Dame. Me Corneau était le premier conférencier invité au teach-in sur l'avortement qui se déroulait au collège St-Jean-sur-Richelieu; le sujet de sa conférence était "L'avortement et la loi".

Selon M. Corneau "le nombre d'avortements clandestins a augmenté dans les pays qui ont légalisé l'avortement. La femme qui désire se faire avorter ressent une gêne et ne veut pas laisser son identité dans un hôpital. Elle a donc re-

cours à un avorteur clandestin, qui ne lui demande rien, sauf le prix du travail. Me Corneau poursuit en précisant que la vie humaine doit être respectée à partir de ses origines.

Le conférencier apporta plusieurs statistiques prouvant que l'on accordé l'avortement sur demande en Russie, Hongrie, Bulgarie, Roumanie, Angleterre et dans quelques états américains. En Turquie, on accepte l'avortement, seulement pour sauver la vie de la mère.

A cause des effets néfastes, de l'avortement, la Roumanie est revenue à une loi très restrictive. En Suède, la législation de l'avortement, induit la population à penser davantage à recourir à cette pratique.

L'analyse des objectifs poursuivis par la libéralisation de l'avortement n'a rien prouvé, puisque les partisans de la libéralisation croyait à une diminution de la mortalité, lorsqu'au contraire, elle (libéralisation de l'avortement) ne fait qu'augmenter le taux de la mortalité.

Les partisans croyaient ainsi aider les femmes pauvres. Mais il a été prouvé que les femmes défavorisées ont tendance à garder l'enfant. Tandis que les riches sont beaucoup plus dérangés par la venue de ce petit. Me Corneau souligne que ce n'est vraiment pas le temps de légaliser l'avortement, car les Canadiens se cherchent une identité et que la force et la

richesse d'un pays, réside en sa population.

L'avortement et la loi

L'article 237 de la loi et du bill sur l'avortement se lit actuellement comme suit: "237. (1) Est coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité, quiconque, avec l'intention de procurer l'avortement d'une personne du sexe féminin, qu'elle soit enceinte ou non, emploie quelque moyen pour réaliser son intention.

(2) Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement de deux ans, toute personne du sexe féminin qu'étant enceinte, avec l'intention d'obtenir son propre avortement, emploie, ou permet que soit employé quelque moyen pour réaliser son intention.

(3) Au présent article, l'expression "moyen" comprend a) l'administration d'une drogue ou autre substance délétère, b) l'emploi d'un instrument, et c) toute manipulation".

Article 17 du bill proposé: l'article 237 de ladite loi est modifié par l'adjonction des paragraphes suivants: "4) Les paragraphes (1) et (2) ne s'appliquent pas a) à un médecin qualifié, autre qu'un membre d'un comité de l'avortement thérapeutique de quelque hôpital, qui emploie de bonne foi, dans un hôpital accrédité, quel-

que moyen pour réaliser son intention de procurer l'avortement d'une personne du sexe féminin, ou b) à une personne du sexe féminin qui, étant enceinte, permet à un médecin qualifié d'employer, dans un hôpital accrédité, quelque moyen mentionné à l'alinéa a) aux fins de réaliser son intention d'obtenir son propre avortement, si avant que ces moyens ne soient employés, le comité de l'avortement thérapeutique pour cet hôpital accrédité, par au moins la majorité de ses membres constituant un quorum à une réunion du comité au cours de laquelle le cas de cette personne du sexe féminin a été examiné, c) à, par un certificat déclaré que, à son avis, la continuation de la grossesse de cette personne du sexe féminin mettrait en danger ou serait susceptible de mettre en danger sa vie ou sa santé, et d) à fait remettre une copie de ce certificat au médecin qualifié.

Toujours selon Me Corneau, il est très important de connaître le texte de la loi et du bill sur l'avortement. Les amendements au Code criminel proposés à la Chambre des Communes du Canada s'expliquent ainsi: Dorénavant, avec l'approbation d'un comité d'hôpital, il serait permis à un médecin de pratiquer l'avortement lorsque la continuation de la grossesse "mettrait en danger ou serait susceptible de mettre en danger la vie ou la santé de la mère".

Me Corneau termine en appelant que sur le plan juridique, les hôpitaux ne doivent pas pratiquer l'avortement après la 24e semaine de gestation.



Cette robe piquée très sophistiquée Kayser en nylon éclatant d'inspiration orientale est incroyablement de mise partout, que ce soit au salon de thé ou à une île tropicale comme la très colorée Curaçao.

La mode-maison sur les plages

Curaçao, une île merveilleusement tropicale des Antilles Néerlandaises. C'est dans ce décor enchanteur que Kayser, des modèles, des photographes de mode et toute une équipe se sont rendus tout dernièrement pour photographier les nouveaux vêtements de nuit, les vêtements de la mode-maison et de corps Kayser.

Les photos reflètent vraiment l'atmosphère de Curaçao. En effet, la mode à bas a double fonction. Par exemple, un vêtement de nuit peut passer pour une jolie robe pour le dîner ou, encore, une robe d'hôteesse au casino, un peignoir devient un haut pour la plage, et le vêtement de corps se transforme en maillot de bain.

Nous pouvons également ajouter que les femmes bien vêtues et vraiment conscientes de la mode, recherchent une mode très versatile lorsqu'elles magasinent au rayons des vêtements de détente et de nuit. Parmi les articles Kayser, on y trouve des vêtements à double fin, ce qui veut dire la flexibilité incroyable de la mode.

Les vêtements-mode Kayser sont légers et infroissables; ce qui en fait des bons compagnons de voyage et ce, sans oublier leur grande versatilité. Ils prennent très peu de place dans une valise et ils sont conçus

dans des tissus souples, donc toujours impeccables.

Les imprimés exotiques et les couleurs éclatantes de cette nouvelle collection Kayser étaient de mise tant sur la plage des Caraïbes qu'à Willemstad, la chic capitale de Curaçao, qui se caractérise par ses maisons à pigmons de couleur pastel et de style colonial Hollan-

daï de la première époque.

la femme qui a du goût est enchantée par le monde merveilleux de Kayser. Elle se sent toujours à l'aise que ce soit au soleil de cette lointaine terre exotique ou qu'elle se détende dans l'intimité de son foyer. La qualité la haute mode et la versatilité Kayser sont choses assurées, donc, son choix sera facile.

Réunion mensuelle des Filles d'Isabelle

ACTON VALE (DNC) — Les Filles d'Isabelle du Cercle Marie-de-Lourdes d'Acton Vale tiendront leur réunion mensuelle régulière jeudi soir le 9 novembre prochain à 8 hres p.m. au sous-sol de l'église St-André. Toutes les dames membres de ce groupement sont donc priées d'y assister.

Les gagnants
Les Filles d'Isabelle ont obtenu une très belle réussite lors de leur dernière partie de cartes et cela est dû en grande partie à la collaboration des marchands locaux et aussi de l'équipe qui a organisé cette soirée. Plusieurs personnes se sont méritées des prix, mais la liste en serait vraiment trop longue à énumérer ici et nous nous contenterons de signaler

seulement les gagnants des prix de présence et de bingo.

Mme Irène St-Onge a été l'heureuse gagnante d'un porte-manteau offert par la Lingerie Paul Girard; d'autres prix de présence ont été gagnés par Mme Yvette Cusson, M. Gaston Rioux et M. Serge Cusson, ainsi que par Mme Jeannine Landry, Mme Bernadette Lajoie, M. Julien Dallaire et Mlle Lucille Dumont. Les gagnants des bingos ont été M. Jacques Desmarais qui se mérita un casque-protecteur de motoneige offert par Asselin Sports; M. Jean Vallière, un coussin de laine offert par une Fille d'Isabelle, Mme Thérèse Chagnon; M. Yvon Carrier de St-Théodore, un ensemble de carafon et verres donné par Charette 05-10-15.

Madame

Disparité importante entre Montréal et le reste de la province

MONTREAL (PC) — Non seulement le Québec, en 1970, se situe au 7ème rang des provinces canadiennes quant à la mortalité infantile, mais encore il existe une disparité importante entre Montréal et le reste de la province, plus particulièrement avec le Nouveau-Québec où l'enfant a trois fois moins de chances de survivre que celui de Montréal ou avec la Côte-Nord où l'enfant a deux fois moins de chances.

Ces statistiques et d'autres encore plus troublantes sur l'absence de soins pédiatriques dans les régions éloignées du Québec, sur la

déficience en soins dentaires et soins psychiatriques, sur les accidents, empoisonnements et, sont comprises dans une étude effectuée par le Dr Madeline Blanche et le sociologue Léandre Bilodeau du Service des études épidémiologiques du ministère des Affaires sociales du Québec.

Le risque de mortalité infantile est nettement plus élevé dans les régions du Bas-Saint-Laurent - Gaspésie, de la Côte-Nord, du Nord-Ouest et surtout du Nouveau - Québec que dans les autres régions de la province.

D'autre part, la quasi to-

talité des pédiatres du Québec exercent en dehors des régions où justement le taux de mortalité infantile est le plus élevé et ils sont concentrés à 72 pour cent dans la région de Montréal.

Statut socio-économique

Selon une étude américaine citée par le Dr Blanchet et M. Bilodeau, il y a une nette association entre le statut socio-économique et la mortalité infantile. L'insécurité du père et de la mère ainsi que le revenu familial montrent un risque de décès qui est de 50 à 100 pour cent plus élevé dans la classe de population la plus défavorisée que dans les classes moyenne et supérieure. La même constatation s'applique au Québec où le taux de mortalité infantile est nettement plus élevé dans les régions socio-économiquement peu développées en comparaison de Montréal. Il est clair qu'une meilleure répartition des tâches entre le médecin et l'infirmière permettrait à cette dernière de répondre à des besoins multiples dans le domaine des soins de l'enfance.

Mais en appliquant la norme américaine de 106 professionnels de la santé pour 100,000 enfants de 0 à 17 ans, on peut estimer à 2,394 les besoins du Québec en professionnels de la santé pour prodiguer les soins préventifs et curatifs à cette partie de la population. Ce chiffre représente plus de 40 pour cent des effectifs actuels du Québec en médecins.

Ainsi bien que le Québec possède maintenant un système hospitalier et un régime d'assurance-maladie, il n'en demeure pas moins vrai que les chances de survie des enfants varient encore beaucoup d'une région à l'autre.

L'instauration de programmes d'actions spécifiques pour ces régions devrait permettre sinon de corriger complètement cette situation, dit le rapport d'étude, du moins d'en atténuer les disparités.

Greffe du coeur

PALO ALTO, Calif. Reuter — M. Marcel Champoussin, qui avait vendu son magasin de cycles à Marseille pour pouvoir payer les frais d'une transplantation cardiaque, ne pourra pas donner suite à son projet.

Médecins du Centre médical de Stanford, où opère la célèbre équipe du Dr Norman Shumway, l'un des pionniers de la greffe du coeur, ont indiqué mercredi à M. Champoussin qu'il ne satisfaisait pas aux conditions exigées pour une intervention de ce genre.

Tel n'est pas le cas de M. Champoussin qui pourrait cependant être opéré ultérieurement au cas où l'état de son coeur empirerait, a-t-il ajouté.

vos horoscopes



du 21 mars au 20 avril

Consacrez cette semaine à faire un sérieux inventaire de votre situation commerciale. Améliorez vos relations avec votre personnel. Coup de théâtre sur le plan sentimental.



du 21 avril au 20 mai

Ne concluez rien au premier contact, surtout avec des promoteurs dont vous ignorez les antécédents. Le couer ne se trompe pas, mais pas de bêtise sentimentale.



du 21 mai au 21 juin

Votre expérience et votre diplomatie se révèlent très utiles pour obtenir la paix et la coopération chez vos employés. Vous jouez trop avec les coeurs. Une maladie vous menace, mais soignez-vous à temps.



du 22 juin au 22 juillet

Ne pressez pas trop les questions d'affaires, et surtout expliquez-vous clairement et donnez votre opinion. Votre vie privée est troublée par une querelle.



du 23 juillet au 23 août

Décidez d'un grave problème, au sujet d'une affaire nouvelle. Distrayez-vous avec de amis, mais surveillez vos gestes. Aucun abus dans le manger et surtout attention à l'alcool.



du 24 août au 22 sept.

Vous risquez de vous embarquer dans une situation difficile. Votre vie privée peut être troublée par des malentendus avec proches parents.



du 23 sept. au 23 oct.

Vous aurez avantage à vous occuper immédiatement d'une affaire qui traîne depuis trop longtemps. Si on vous fait des déclarations sentimentales, soyez discret. N'abusez pas de vos forces.



du 24 oct. au 22 nov.

Vous ferez des projets considérables. Profitez des rencontres que cela vous occasionnera. Une réconciliation est importante dans votre vie sentimentale et familiale. Pour travailler avec l'esprit clair, il faut du repos.



du 23 nov. au 21 déc.

Suivez vos idées et les circonstances justifieront votre audace. Evitez les discussions avec les membres de votre famille, et avec une personne que vous aimez. Attention pour votre santé.



du 22 déc. au 20 janv.

Vous réalisez enfin une entreprise qui vous tient à coeur. Surtout ne perdez pas le contrôle. Attention à la jalousie dans votre proche entourage. Relations sentimentales nouvelles. Eliminez le surmenage.



du 21 janv. au 19 fév.

En affaires, vous avez d'excellentes possibilités de réussir. Une action discrète est préférable en questions sentimentales. Rappelez-vous qu'il ne faut pas boire pour faire plaisir.



du 20 fév. au 20 mars

Une très importante étape survient dans vos affaires. Entourez-vous de gens compétents. Débarrassez-vous des gens qui vous entourent surtout par intérêt. Reposez-vous et détendez-vous.

VOULEZ-VOUS ÊTRE ENVIÉE...
PARCE QUE TROP BIEN HABILÉE
C'EST À LA
LINGERIE DUROCHER
QU'IL FAUT ALLER
24 JOHNSON GRANBY 372-4384

Fantastique **vente** Formidable
avant LES FÊTES
PROFITEZ DES AUBAINES JAMAIS VUES
À GRANBY

<p>NUISSETTE EN FORTREL Rég. \$13.50 Spéc. \$9.98</p>	<p>JUPON Rég. \$4.98 et \$6.98 Spécial \$1.00</p>	<p>BAS SUPPORT Rég. \$5.00 Spécial \$4.00 TOUTES LES GRANDEURS</p>
<p>ROBES DE CHAMBRE Rég. \$40.00 Spéc. \$25.95</p>	<p>GRAND CHOIX SOUTIENS-GORGE À DES PRIX INCROYABLE</p>	<p>VEenez NOUS VOIR UNE VISITE VOUS CONVAINCRA</p>

1 PAIRE DE BAS GRATUIT
AVEC CHAQUE ACHAT DE \$10.00 et plus

NOMBREUX AUTRES
SPÉCIAUX EN MAGASIN

Annonces Classées

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	\$1.50
SUPPLÉMENTAIRES	\$0.08
CARACTÈRES GRAS	\$0.40
LIGNE AGATHE	\$0.17
1 POUCE X COL	\$2.38
1 POUCE (1 mois)	\$45.00
(cartes d'affaires)	\$45.00
LOCATION DE CASIER	\$0.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	\$10.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc (ligne agathe)	\$0.25
AVIS DE DÉCÈS	\$5.00
REMERCIEMENTS	\$5.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

Arsenault Poussard-Lagacé

AVOCATS ET PROCUREURS
2, rue COURT
EDIFICE "La Place des Assurances"
Tél: 372-6618

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE

NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
Gilles Southière
EDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637
(No 24475)

Jolin, Dallaire, Picotte, Alain
Desautels, Brodeur & Cie, C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS

TEL: (514) 372-3347
C.P. 233
74, rue Court, Granby, Qué.

Cartes d'affaires

SOULAGEZ VOS PIEDS

en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales

- confection de supports d'arches

GÉRARD POTVIN

SPECIALISTE
20 années d'expérience

- Ajustement personnel à chaque client
- Ajustement parfait
- Empreintes des pieds
- Correction pour pieds malades, affaiblis, démarche difficile
- Chaussures correctives
- Prix modiques

POUR UNE MEILLEURE HYGIÈNE ET CONFORT DES PIEDS VENEZ AU CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — TEL: 372-5292

Granby

1—PROPRIETES A VENDRE

- AURAIT maison avec local et logement de 6 pièces situé rue Principale, à Farnham, électricité, refait à neuf, Très bon endroit. Prendrais en échange roulotte mobile.
- ROXTON POND, rue Principale, maison de 2 logis de 4 pièces, extérieur en bois, terrain 85 x 100. Prix: \$15,000. Condition facile d'achat.
- GRANBY, rue Crémazie, bungalow 5 pièces et garage, extérieur en briques, intérieur en plâtre, sous-sol fini avec foyer, Aubaine!
- CHEMIN Willie, bungalow 5 1/2 pièces en stucco, bâtisse 44 x 24, terrain 75 x 140, chauffage électrique Novolec. Fait vendre: cause départ.
- WATERLOO, 4 logis en bois, chauffage central, grand terrain, revenu de \$2,400 par année. Prix: \$15,000.
- RESTAURANT, rue Montagne très bien situé, bon chiffre d'affaires.
- PETITE épicerie, très bas prix, chiffre d'affaires \$1,000 par année, condition facile d'apient.



Immeubles Inter-City Eng.
Courtiers en immeubles
80 Principale Granby
Tél: 372-5886
534-2883

* BROMONT dans la montagne côté est: rue Bellevue, bungalow 5 pces., briques, foyer, terrain boisé. Idéal pour air pur et tranquillité. Près des pentes de ski. Immeuble Tanguay courtier. Tél: 372-4666 (24935)

MAISON à vendre de 2 étages, 6 1/2 pièces. Bonnes conditions. Tél: 372-7397 après 5 hres p.m. (25017)

MARIEVILLE: bungalow neuf dans centre résidentiel, approuvé par S.C.H.L., moderne, 5 pièces, chauffage central, sous-sol, prêt pour la finition. Paiement mensuel en prenant en considération votre revenu. Pour inf.: rue Robidoux, entrée par la rue Ste-Anne. Tél: 466-4976 ou 466-7169 ou Montréal 482-8972. (25004)

166 RUE St-André; maison 1 1/2 étage, briques, chauffage eau-chaude, 5 pces., entrée laveuse-sécheuse, libre à l'acheteur. Prix: \$13,000. Immeuble Tanguay, courtier. Tél: 372-4666 (25143)

MAISON neuve située rue Léger, Cantons de Granby, Style Espagnol, 6 pièces. S'ad: Georges Rodrigue, 668 Denison O, Granby. Tél: 378-2901 (25151)

MAISON neuve à vendre avec revenu: 1 logis de 5 pièces; 1 logis de 3 pièces et un bachelor. Vue panoramique face au Lac Boivin. Chauffage Novolec. Modèle exclusif. Soyez le propriétaire et diminuez le prix de votre loyer. Située au 165 rue Drummond. Il faut voir! Disponible 1er novembre. Tél: 372-6059 (25003)

BUNGALOW en briques 3 chambres à coucher, salon, salle à dîner, 2 chambres bains. Prix \$15,000. Hypothèque de \$8,000 à 6 1/2% payable \$101 par mois incluant intérêt, somme et toutes les taxes jusqu'en 1988. S'ad: P. CLERMONT, Courtier en Immeubles, 178 Cartier, Granby. Tél: 372-7866 (24978)

ROYAL TRUST CO. brokers
GRANBY: Bungalow moderne en briques de 8 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, 2 chambres de bains, abri d'auto. Seulement \$26,500. R. McKergow. Tél: 372-3480 ou 243-6153 (16511)

2—PROPRIETES A LOUER

BUNGALOW de 5 pièces à louer, situé à 397 boul. Leclerc. Tél: 372-3690 (25140)

ETABLE à louer de 60 x 75 pi., pouvant servir d'entre-pôt ou garder des animaux. Situé sur chemin Roxton: R.R. 1 Roxton Pond. Tél: 372-5053 (25133)

MAISON à vendre ou à louer, située à Bromont. Tél: 372-7238 (25028)

5—PROPRIETES DEMANDEES

SERAIS acheteur de maison à revenu ou hypothèque. Je suis un particulier. S.V.P. envoyez détails à: C.P. 151, Granby, P.Q. (24077)

7—COMMERCES A VENDRE

EPICERIE-BOUCHERIE licenciée à vendre. S'ad: 334 Principale, Granby. Tél: 372-4646 ou 378-4626 (25075)

RESTAURANT-EPICERIE à vendre genre accommodation. S'ad: 34 rue Centre, Granby. (25073)

10—TERRAINS A VENDRE

A VENDRE plusieurs terrains, cadastrés, situés à la campagne, chemin St-Paul. S'ad: Projet Vue de la Montagne. Tél: 378-7389 (25058)

TERRASSE BELLEVUE MAGNIFIQUE vue et site résidentiel, avantageux. Située en campagne chemin Roxton, limite de Granby, grands terrains de 80 pi. x 125 et plus.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ...
- Pas d'acompte
- Pas d'intérêt
Tél: 372-3296 ou 372-5518
J.P. RACINE INC. (25146)

13—CHALET A LOUER

MAGOG! Chalet à louer, 4 pièces, moderne, toutes commodités, foyer, très pentes de ski, pour saison hiver. Tél: Montréal 688-0007 (24989)

14—APPARTEMENTS A LOUER

APP. 1 1/2, 2 1/2 et 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublés (avec T.V. si désiré). Bon choix. Prix à partir de \$14. par semaine. Tél: 372-4121 (24945)

APP. 3 1/2 pièces, éclairé, meublés, chauffé, au 2ème étage à 230 Principale. S'ad: à 430 Principale au Restaurant. (24944)

A L'EPREUVE DU FEU! 1 1/2, 2 1/2 pièces, meublés, 4 1/2 pièces non meublés. S'ad: 372-5888 (24941)

APP. de 2 1/2, 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, balcon, buanderie, grand stationnement, situés centre-ville. Libre immédiatement. Inf.: 378-2966 (24976)

APP. de 3 pièces libre 4 novembre et app. de 3 1/2 pièces, libre immédiatement, situés centre-ville. Meublés, chauffés, éclairés. Tél: 372-4307 (25014)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés colonial, salle bains de couleur, service de buanderie, balcon, stationnement, libres. Situés 196 Av. du Parc. S'ad: 91 Beauregard, Granby. Tél: 372-6147 ou 372-6943 (25109)

APP. neuf de 2 1/2 pièces à 145 Belcourt, chauffé, éclairé, meublé, \$27 par semaine ou \$110 par mois. Tél: 378-5464 ou 378-3640 (24871)

A LOUER app. de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée sur rue St-François, près Eglise St-Eugène. Tél: 378-6041 après 6 hres p.m. (25083)

APP. de 2, 3 et 4 pièces, chauffés, meublés, éclairés. S'ad: 372-1000, 372-1010 ou après 6 hres à 378-1721 (25102)

APP. 1 1/2 et 2 1/2 pièces, entièrement neufs avec ou sans foyer. Meublés, balcon, tapis, salle de bains céramique, chauffage élect., antenne T.V., buanderie, Résidentiel. Stationnement privé. Situés rue Elgin, \$35. et plus par semaine. S'ad: 372-4651 jour 372-7234 soir. (25053)

3 1/2 PIECES meublées avec en plus balcon, porte patio, tapis mur à mur, chambre de bains de céramique, chauffé, éclairé, antenne pour télécouleur, 8 canaux, système de balayuse dans chaque logis, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto. Piscine chauffée, patio et Bar-B-Q à l'extérieur. A partir de \$35. par semaine. S'ad: à Antonio Gagnon. Tél: 378-2725 ou 372-4452 (24558)

LOGIS de 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. S'ad: à 274 Principale, l'Ang Gardien. Tél: 293-4359 (25124)

ROXTON POND: 2 logis meublés à louer, un de 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé et un de 2 1/2 pièces. Libres immédiatement. S'ad: à Raymond Proulx, Roxton Pond. Tél: 372-6914 (25090)

LOGIS à louer, 4 1/2 pièces, chauffage central, dans un bas, avec cave et hangar, libre immédiatement. Tél: 372-7537 (25093)

LOGIS à louer de 5 pièces. Pour inf.: tél: 372-7252 (25142)

GRAND SPECIAL NOUVEAUX locataires! 3 1/2 meublés ou non, 4 1/2 et 5 1/2, entrée laveuse-sécheuse, porte-patio, chauffage électrique, conciergerie. Pour inf.: 378-6521. Aussi concierges demandés. (24909)

LOGIS 4 1/2 pièces, très moderne, chauffage électrique, antenne T.V., remise, bien situé, libre immédiatement. Tél: 378-5726 (25112)

FEMME demandée pour laver vaisselle dans restaurant. Travail à temps partiel, le samedi et dimanche soir, environ 15 heures par semaine. S'ad: en personne au Restaurant Elite, 52 Principale, Granby. (S.V.P. ne pas téléphoner). (25076)

Pour des résultats rapides

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE La Voix de l'Est

TA PIASTRE EN VAUT \$50

LA VOIX DE L'EST A MIS EN CIRCULATION DANS LA RÉGION vingt-quatre billets d'un dollar. Les numéros ont été notés précieusement et sont gardés secrètement... Du 23 octobre au 18 novembre, La Voix de l'Est publiera, chaque jour, un numéro chanceux. La personne qui aura en sa possession le billet d'un dollar portant ce numéro n'aura qu'à se présenter au bureau de La Voix de l'Est, au 136, Principale, à Granby. Elle recevra \$50 en échange de son billet d'un dollar. Les gagnants devront répondre à une question facile afin de recevoir leur prix et se conformer à la loi qui régit les concours et loteries au Québec.

NUMÉROS DE SÉRIE

A	4194922	Z	3609349	A	0052712
F		Z		F	
C	9410596	D	4730234	H	6089274
F		F		F	
W	8037242	Z	3028567	S	4841614
Z		Z		Y	
D	7081360	C	5111177	B	1852853
F		F		F	
H	6106061				
F					

Les employés de La Voix de l'Est Limitée et de l'Imprimerie Montréal-Granby ne sont pas éligibles.

La Voix de l'Est

16—LOGEMENTS A LOUER

A 77 LORNE, 3 appartements, chauffé, foyer, face au Parc Victoria. A 29 Grove, logis neuf, 5 appartements, chauffé, stationnement. Petit entrepôt sur rue Court. A 110 Alexandra, bas 4 1/2 app. moderne, chauffé, libre 1er décembre. S'adresser: Mme A. Vadnais. Tél: 372-3850 (25145)

LOGIS 4 pièces, au 2e étage, \$70. par mois. Libre immédiatement. A 84 rue Martin. Tél: 378-9282 (25045)

LOGIS à sous-louer, 4 1/2 pièces, chauffé, site résidentiel. Cause: transfert. Libre 1er janvier. Pas de jeunes enfants. Tél: 372-3685 (25055)

LOGIS neuf à louer de 3 1/2 pièces, tapis dans toutes les pièces, chauffage eau chaude, fourni. S'ad: 126a Robinson N. Tél: 378-4097 (25079)

LOGIS très moderne de 4 1/2 pièces, situé à 445 Calixa-Lavallée. Chauffé, eau chaude fournie, installations laveuse-sécheuse, antenne de T.V. couleur, grande case au sous-sol. Libre immédiatement, mois de nov. gratuit. \$115. par mois. Tél: 378-3173 (25129)

LOGIS de 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur fournis. S'ad: à 136 rue Montcalm. Tél: 372-4384 ou 372-4818 (25138)

18—CHAMBRE A LOUER

CHAMBRE à louer, meublée, comprenant lavabo, armoires, poêle électrique, réfrigérateur, entrée privée. Prix raisonnable. S'ad: à 286 boul. Boivin. Tél: 378-3755 (25149)

19—CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE et pension si désiré pour fille seulement, endroit calme, sans enfant. Situé rue Savage. Tél: 372-7642. (25153)

26—HOMMES DEMANDES

HOMME avec expérience demandé pour la livraison dans centre de rénovation de matériaux de construction. Exigences demandées: • Etre âgé entre 35 et 45 ans • Références. Pour entrevue, s'adresser: A. Messier 1970 Liée, 423 Principale, Granby. (25044)

DESSINATEUR en mécanique, connaissance en électricité si possible mais non nécessaire. Expérience 2 à 3 ans. Salaire selon expérience. Pension, assurance-vie, vacances. Tél: 378-9025 ext. 44, Granby (de 9 hres a.m. à 4 hres p.m.). (24961)

LES ANNONCES CLASSES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS

27—HOMMES, FEMMES DEMANDES

RESTAURANT DA FRANCISCO ON DEMANDE: Waitress - 1 livreur - aide cuisinier. Les waitresses doivent être âgées de 20 à 35 ans, travail 5 jours par semaine. Le livreur doit avoir connaissance de la ville, travail à la semaine. L'aide cuisinier, âgé de 18 à 25 ans pour être entraîné à faire la Pizza, travail à la semaine. S'adresser en personne de préférence. (25136)

28—FILLES, FEMMES DEMANDES

UN BUDGET trop serré? Et les comptes qui s'accumulent! Détendez-vous. Devenez représentante Avon et vos problèmes d'argent se régleront! Téléphonnez à 372-4116. Territoires ouverts: Granby, St-Césaire, Marieville, Cowansville. Ou écrivez à: Mme Huet, C.P. 28, Iboville, P.Q. (25000)

37—MACHINERIE

A VENDRE: Tracteur "Bulldozer" John Deer no. 2010 avec pépinière, moteur Diesel remonté à neuf (pins et bushing neufs). Prix \$10,000. S'ad: à M. A. Beauregard, 539-3100 Ste-Anne-de-la-Rochelle. (25118)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

AMEUBLEMENT DUFFERIN 372-3717 372-5598

AVONS de tout en magasin pour meubler dans l'usage. Attention: nous achetons tout ce qui s'appelle meubles: poêle, réfrigérateur dans l'usage et payons comptant. A VENDRE ménage espagnol, 6 mois d'usage. AUSSI set de chambre moderne à vendre. (24762)

STEREO meuble "FLEETWOOD" usagé très propre à vendre. 4 têtes de lit simple recouvertes de cuir blanc, 2 tables de salon, 1 une brune, l'autre recouverte d'arborite. S'ad: à 300 Lafontaine, Granby. (25137)

40—A VENDRE DIVERS

MACHINES A ECRIRE: UNDERWOOD, Remington, Royal, Smith, ordinaires à \$39.50. Autres modèles à \$49.50. Électriques à \$129.50. Machines à additionner à \$49.50. Garantie complète, \$5.00 d'acompte, balance C.O.D. Aussi Variotypers, Headliners. S'ad: Crown Equipment Ltd, 5340 Ferrier, Montréal, P.Q. (24768)

50—DEMANDE A ACHETER

DESIRE acheter petit poêle à bois. (box-stove). Tél: 379-5881 (25113)

52—ARGENT A PRETER

PRETONS PREMIERE et deuxième hypothèque. Service rapide. IMMEUBLES INTER-CITY REALTY ENR. Courtiers 80, rue Principale, Granby. Tél: 372-5886, 534-2883 (24105)

Prêts hypothécaires 1ère et 2e hypothèques de \$1,000 à \$200,000 Taux à partir de 6% Pour réparations, achats, etc. GUY GALLANT 105, rue Bouchard, AGENT Tél: 378-7218, 372-1330 Achats—Ventes—Echanges Bateau et fils, courtiers (24349)

56—MUSIQUE ET INSTRUMENTS

ATTENTION! Amateurs de musique! SYSTEME de son Tashiba complètement transistorisé développant 200 watts avec 2 colonnes de son de 18" x 30" x 15", à vendre. Prix à discuter. Besoin d'argent tout de suite. Tél: 378-9310 après 9 hres p.m. (24963)

31—OCCASIONS D'AFFAIRES

OUVERTURE de franchise, piscine dans la terre dans St-Hyacinthe - St-Jean d'Iberville et Granby. Expérience requise. Cours donnés sur la vente, l'installation et l'administration. Investissement couvert par des profits instantanés. La chance de votre vie! Appelez: (1) (613) 745-9443 (frais virés), ou s'adresser: Les Entreprises Methot, 1900 Ogilvie Road, C.P. K1J7P4 Ottawa. (24960)

33—AUTOS, CAMIONS A VENDRE

BUICK Skylark 1969 à vendre. S'ad: à Daniel Picard. Tél: 372-6752 (25147)

RENAULT-16, 1971 radio AM-FM, 31,000 milles, excellente condition, 1 seul propriétaire. Tél: 378-8164 après 6 hres. (25134)

A VENDRE camion International 1966, en bonne condition. Tél: 378-2572 (25103)

A VENDRE Plymouth Baracuda 1968, fast back, 340 moteur automatique, bonne condition. Tél: 378-2883 après 5 hres p.m. (25006)

AUBAINEFAUT VOIR! AUSTIN 1968, America, 1100, en parfaite condition. S'ad: 76 rue Elgin, Granby. (23073)

A VENDRE: Tracteur "Bulldozer" John Deer no. 2010 avec pépinière, moteur Diesel remonté à neuf (pins et bushing neufs). Prix \$10,000. S'ad: à M. A. Beauregard, 539-3100 Ste-Anne-de-la-Rochelle. (25118)

38—MEUBLES NEUFS ET USAGES

AMEUBLEMENT DUFFERIN 372-3717 372-5598

AVONS de tout en magasin pour meubler dans l'usage. Attention: nous achetons tout ce qui s'appelle meubles: poêle, réfrigérateur dans l'usage et payons comptant. A VENDRE ménage espagnol, 6 mois d'usage. AUSSI set de chambre moderne à vendre. (24762)

STEREO meuble "FLEETWOOD" usagé très propre à vendre. 4 têtes de lit simple recouvertes de cuir blanc, 2 tables de salon, 1 une brune, l'autre recouverte d'arborite. S'ad: à 300 Lafontaine, Granby. (25137)

40—A VENDRE DIVERS

MACHINES A ECRIRE: UNDERWOOD, Remington, Royal, Smith, ordinaires à \$39.50. Autres modèles à \$49.50. Électriques à \$129.50. Machines à additionner à \$49.50. Garantie complète, \$5.00 d'acompte, balance C.O.D. Aussi Variotypers, Headliners. S'ad: Crown Equipment Ltd, 5340 Ferrier, Montréal, P.Q. (24768)

50—DEMANDE A ACHETER

DESIRE acheter petit poêle à bois. (box-stove). Tél: 379-5881 (25113)

52—ARGENT A PRETER

PRETONS PREMIERE et deuxième hypothèque. Service rapide. IMMEUBLES INTER-CITY REALTY ENR. Courtiers 80, rue Principale, Granby. Tél: 372-5886, 534-2883 (24105)

56—MUSIQUE ET INSTRUMENTS

ATTENTION! Amateurs de musique! SYSTEME de son Tashiba complètement transistorisé développant 200 watts avec 2 colonnes de son de 18" x 30" x 15", à vendre. Prix à discuter. Besoin d'argent tout de suite. Tél: 378-9310 après 9 hres p.m. (24963)

Granby: 372-5433
Cowansville: 263-2988
Farnham: 293-5155
St-Jean: 347-7596
St-Hyacinthe: 773-2516

73—ANIMAUX

CHIENS à vendre: Berger Allemand croisés avec Labrador âgés de 3 mois à vendre, pour \$5. chacun. Tél: 263-3584 (25115)

74—DIVERS

JE FAIS des couvertes et jettées à la main au crochet pour vendre. Fait aussi des nappes au crochet. Tél: 372-5664 (25127)

A VOTRE SERVICE!
JE FAIS réparation de: meubles, chaises, berceuses brisées ainsi que réparation générale. Egalement fait lavage de planchers et peinture. Répare toilette, lavabo ainsi qu'ouvrage général. Gratte panneau 2' x 8' pour solage et gratte briques. Fais de tout, \$2.00 l'heure. S'adresser 372-5664 téléphoner le soir de 7 à 10 h. p.m. (25128)

St-Césaire

14—APPARTEMENTS A LOUER

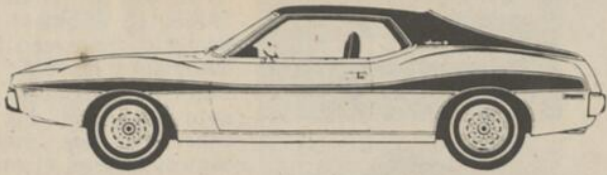
APP. neuf à louer rue Union, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél: 293-5461 (25095)

Cowansville

3—PROPRIETES A VENDRE OU A LOUER

American Motors

Garantit toutes ses voitures en vertu du Programme de Protection de l'Acheteur, exclusif à la compagnie.



La Javelin '73 présente un nouveau toit profilé. Les sièges baquets font partie de l'équipement courant et les instruments et les commandes sont disposés de la même façon que la carlingue d'un avion.

GUY LÉGARÉ AUTO INC.

Ambassador - Matador - Javelin
Hornet et Gremlin

531, rue Principale Granby
378-1855

RÉPARATION TÉL: 378-3008

NETTOYEURS PAUL'S CLEANER

624 ST-FRANCOIS • GRANBY • QUÉ.

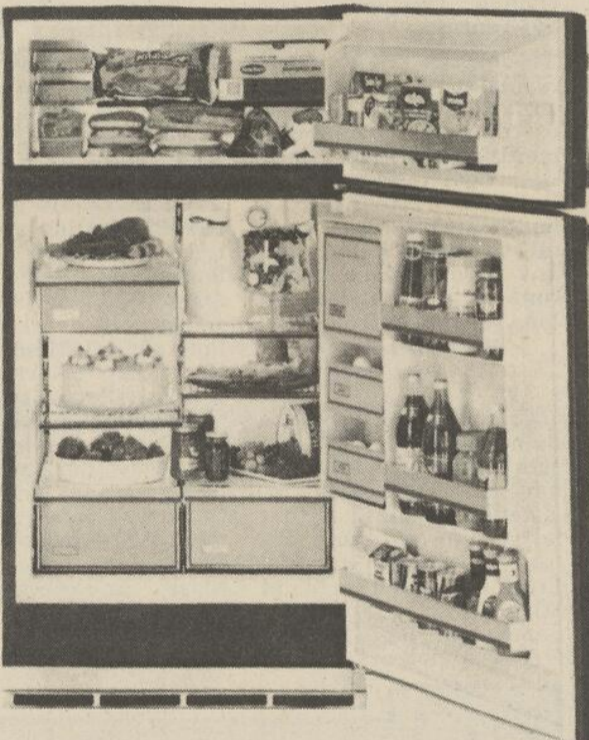
NETTOYAGE - PRESSAGE
TEINTURE
SERVICE DE CHEMISES

10 % D'ESCOMPTE AU COMPTOIR

LÉOPOLD FARAND PROP.

MOFFAT

FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE



RÉFRIGÉRATEUR MOFFAT SANS GIVRE

Vous n'aurez plus jamais besoin de dégeler le congélateur ni le réfrigérateur. Le givre ne s'y forme jamais. Aussi les tablettes divisées en porte-à-faux des Moffat permettent d'utiliser tout l'espace intérieur du réfrigérateur. Les demi-tablettes peuvent être placées de façon à former une tablette pleine largeur, sans saillie au centre de façon que les objets puissent être placés sur une seule et même surface.

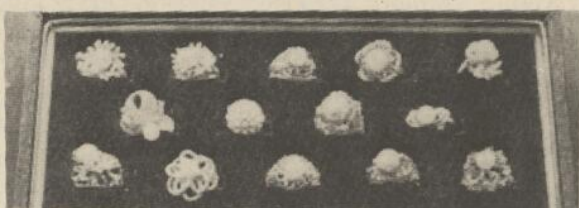
MARCEL AUGER ET FILS Inc.
Tél. 378-5151
10 St Louis Granby Qué.



FIANCÉS de NOËL

Nous vous invitons à voir notre magnifique choix de bagues à diamants

Nous avons également un vaste assortiment de BAGUES À PIERRES



Bijouterie
Bruneau INC.
Bijoutier - Diamantaire
303 Notre-Dame Granby 378-5185

lait
écrémé
en poudre



Crino

deux des prestigieux produits de la Cooperative Agricole de Granby, les préférés des consommateurs.

MADAME...

De notre temps, la plupart des dames ont leur propre voiture. Pourquoi n'auriez-vous pas la vôtre? Nous vous offrons un choix complet de petites voitures ou de grosses si vous préférez.

PLUS BAS PRIX EN VILLE



GRANBY AUTORAMA inc.

T-Bird - LTD - Galaxie - Custom - Torino - Mustang - Maverick - Pinto et Camions Ford
960, rue Principale Granby 378-4636

"La Sno-Jet, elle est bien faite."
Voyez la gamme complète
des Sno-Jet '73, en magasin.



1973 StarJet 338 SNO-JET

RÉPARATIONS — VENTE & SERVICE,
AUSSI VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES
A votre service 7 jours par semaine

L.S. SPORT ENR.

André Leduc, Prop.
R.R. 5 Chemin Roxton GRANBY Tél: 372-4557

Chat sauvage



seul
Lafamme
FOURRURE

328, Principale, Granby
peut offrir d'aussi
belles valeurs à si
bas prix

Manteaux de CHAT SAUVAGE

Naturel ou tippé naturel. Tel qu'illustré.

EN SPÉCIAL

329.

CONCOURS DE MOTS CROISES

\$ **625** EN ARGENT A GAGNER

La Voix de l'Est

DU 23 OCTOBRE AU 25 NOVEMBRE 1972

CHAQUE SEMAINE

1 prix de \$25. et 1 prix de \$15.

A la fin du concours, des prix de

\$200 \$100 \$75 \$50

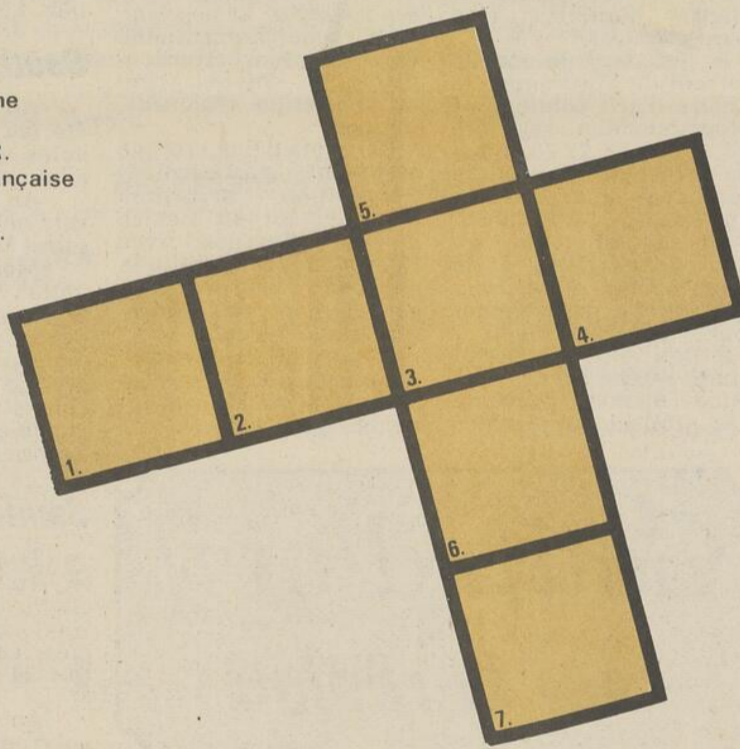
ECOUTEZ CHEF

Le jeudi entre
1 h. 30 et 2 h. 30
pour connaître les
réponses et les noms
des personnes gagnantes.

Les employés de La Voix de l'Est Ltée et leur famille ne sont pas éligibles au prix



Aussi:
Chaque semaine
3 paires de
shorts en CUIR.
Importation française
valeur de \$32.
offertes en prix.



CONSERVEZ VOS REPONSES DE LA SEMAINE

Attendez au samedi pour envoyer vos réponses de la semaine. Cherchez le coupon-réponse dans l'édition du samedi.

HORIZONTALEMENT

- Prendre l'avant-dernière lettre de la première ligne dans l'annonce de Lafamme Fourrure.
- Dans l'annonce de Marc Robitaille Bijoutier prendre la deuxième lettre du nom de la ville.
- Prendre la première lettre du nom de la ville de Bijouterie Bruneau Inc.
- Dans l'annonce du Centre du pneu Granby Ltée, prendre la dernière lettre du deuxième mot de la première ligne.

VERTICALEMENT

- Dans l'annonce de Marcel Auger & Fils, prendre l'avant-dernière lettre de la marque de réfrigérateur.
- Prendre la deuxième lettre du prénom du propriétaire de Nettoyeur Paul's Cleaner.
- Dans l'annonce de Granby Autorama Inc. prendre la dernière lettre du premier mot.

VENTE D'ÉCOULEMENT SKI-DOO NEUFS '72 (PENDANT QU'IL EN RESTE)

MÊME GARANTIE TOTALE	PRIX RIDICULEMENT BAS
OLYMPIC 300, 15HP	TNT 440, 35HP
\$595.00	\$1,000.00
OLYMPIC 335, 20HP	NORDIC 440, 28 HP
\$695.00	\$925.00
TNT 292, 22HP	TNT 440, 35HP, 1971
\$750.00	\$850.00

Jean Lussier Marine Ltée

RÉPARATION VENTE SERVICE

- ROULOTTES L'ISLET
- SKI-DOO BOMBARDIER
- MOTEURS MERCURY

1252 PRINCIPALE

378-7927

VOYEZ NOTRE COLLECTION AUTOMNE — HIVER EN MAGASIN



GRAND CHOIX DE NOUVEAUTÉS

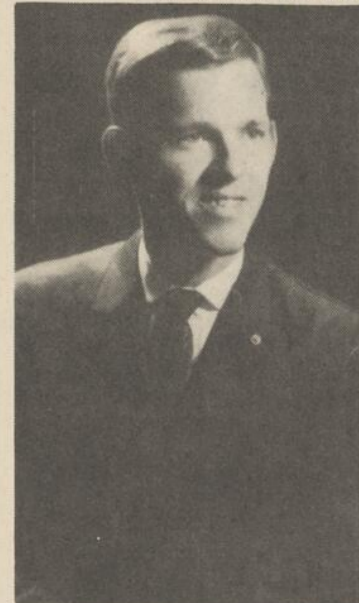
- MANTEAUX
- ENSEMBLES DE SKI
- GILETS
- PANTALONS
- MANTEAUX de TOILETTE et SPORT

FRANCE LINGERIE

Mme France BOUTIN propr.

NOUVEAUTÉS POUR DAMES
396 boul. BOIVIN GRANBY 378-6511

LA CHANCE EST ICI!



PAUL-EMILE

vous souhaite de gagner

LES MOTS CROISES

et,

NOUS VOUS INVITONS

CHEZ-NOUS...

"VOUS Y GAGNEREZ SUR

L'ACHAT DE

VOS PNEUS"

483 BOULEVARD BOIVIN

OUVERT DE 8 H. A.M.

A 9 H. P.M.

CENTRE DU PNEU GRANBY LTÉE.